

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 7, No 3

VALLEYFIELD, P.Q., JEUDI, LE 4 JUIN, 1942

Imprimée à Huntingdon, Qué.

Le cinquantième anniversaire du diocèse de Valleyfield dimanche prochain, 7 juin

PREMIER EVEQUE DE VALLEYFIELD

Monseigneur JOSEPH-MEDARD EMARD, premier évêque du diocèse de Valleyfield. Il fut sacré dans la cathédrale de Ste-Cécile le 9 juin, 1892, par Monseigneur Fabre, archevêque de Montréal.

CHANCELIER DU DIOCESE DE VALLEYFIELD



M. le chanoine AIME PILON, chancelier du diocèse de Valleyfield et membre du Chapitre canonial du diocèse de Valleyfield.

CURE DE LA CATHEDRALE DE 1927 A 1940



Mgr J.-DELPHIS NEPVEU, curé de la Cathédrale de Valleyfield de 1927 à 1940, qui célèbre cette année son cinquantième anniversaire de prêtrise. Curé de la paroisse de St-Anicet pendant 19 années, (1904-1923).

Les fêtes du cinquantième s'ouvriront samedi soir par un Salut Solennel du Très Saint-Sacrement à la Cathédrale

Messe du cinquantième en plein air au parc Sauvé dimanche — Au pied de la Croix de Jacques-Cartier — Une chorale de 2000 voix se fera entendre

Procession triomphale du Très Saint-Sacrement dimanche après-midi — Les trois paroisses de Valleyfield et les paroisses du diocèse y prendront part

LE PARCOURS DE LA PROCESSION

SAMEDI, 6 JUIN

5 h. 30—Arrivée de S. E. Mgr le délégué (incognito).
8 h. Salut solennel du T. S. S. à la cathédrale. Départ de la sacristie. Entrée solennelle.

DIMANCHE, 7 JUIN

10 h. 30—Messe Pontificale au Parc Sauvé chantée par Mgr le Délégué. Allocutions—S. E. Mgr J.-A. Langlois; S. E. Rme Mgr le Délégué.

Retour des dignitaires à l'évêché en voiture.

2 h. 30—Procession triomphale du T. S. S.

Parcours de la procession—Départ de la cathédrale, rue Victoria. Pont Salaberry, rue Du Canal, Parc Sauvé. La procession se termine au reposoir: Allocutions—Pater Noster, Acclamations, Tantum Ergo, Magnificat-Fin.

Ordre de la procession

- 1—La Police; 2—L'Armée; 3—L'Union Musicale de Valleyfield.
- 4—Les enfants de la paroisse Ste-Cécile. Garçons, Filles, 8 à 8.
- 5—Croisés, en costume, avec drapeau.
- 6—La J.O.C., 8 à 8.
- 7—Couvent de Valleyfield. Religieuses des SS. NN., 8 à 8.
- 8—Séminaire de Valleyfield, 8 à 8
- 9—Croix de procession.
- 10—Zouaves et Garde Champlain formant la haie au clergé et au T. S. S.
- 11—Enfants de chœur, en soutane rouge, S-Coeur, Bellerive, Cathédrale, 4 à 4.
- 12—Religieux et clergé, en surplis, 4 à 4.
- 13—Clergé paré, 2 à 2.
- 14—Chanoines en cape, 2 à 2.
- 15—Evêques et archevêques en chape.
- 16—Le Très Saint-Sacrement.
- 17—Chevaliers de Colomb du 4ème degré.
- 18—Commandeurs et Chevaliers. Notables et conseil de la cité.
- 19—Paroisse du Sacré-Coeur; place du départ: rue Ellice.
- 20—Paroisse de Bellerive; place du départ: de la place de la Cathédrale en allant vers l'ouest.
- 21—Paroisse de la Cathédrale, rue St-Joseph.
- 22—Vicariat de Beauharnois, rue

St-Louis, vis-à-vis la cour du Couvent, Beauharnois. St-Timothée. St-Etienne. Ste-Martine. Ste-Philomène. Châteauguay. Christ-Roi.

23—Vicariat de St-Louis-de-Gonzague, rue du Marché, côté ouest du Chemin Larocque, St-Louis. Howick. St-Urbain. St-Clotilde. St-Jean-Chrysostôme. St-Romain. St-Antoine-Abbé.

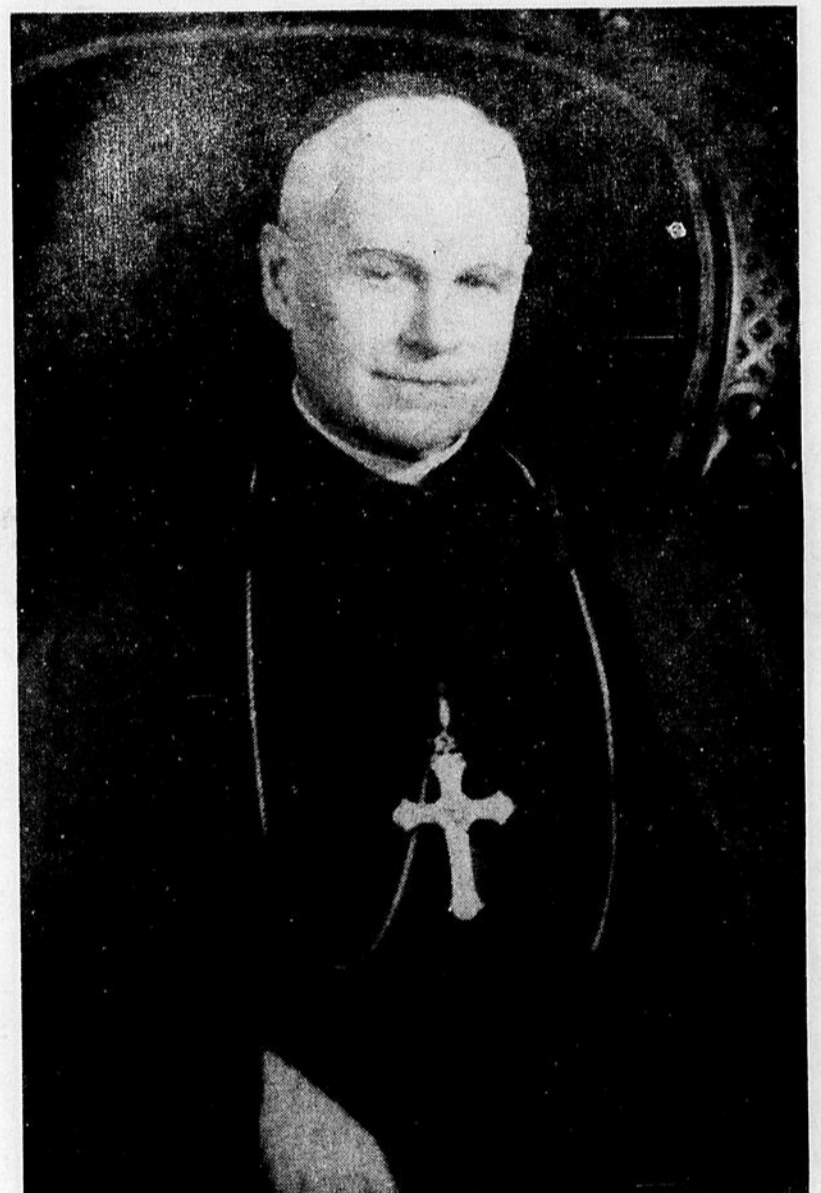
24—Vicariat de Huntingdon, rue du Marché, côté ouest du Chemin Larocque, à la suite du vicariat (Suite à la page 16)

A VALLEYFIELD DIMANCHE



Son Excellence Monseigneur ANTONIUTTI, délégué apostolique au Canada, qui célébrera la messe du cinquantième au Parc Sauvé, dimanche prochain, à l'occasion du cinquantième.

EVEQUE ACTUEL DU DIOCESE DE VALLEYFIELD



Son Excellence Monseigneur JOSEPH-ALFRED LANGLOIS, évêque du diocèse de Valleyfield. Voici la liste des paroisses qui font partie du diocèse de Mgr Langlois: Châteauguay, Les Cèdres, Saint-Régis, Vaudreuil, Ile-Perrot, Rigaud, Saint-Anicet, Beauharnois, Saint-Polycarpe, Saint-Timothée, Saint-Patrice de Hinchinbrooke, Sainte-Martine de Châteauguay, Coteau-du-Lac, St-Jean-Chrysostôme, St-Malachie d'Ormstown, Ste-Philomène, Saint-Urbain de Châteauguay, Saint-Louis de Gonzague, St-Romain d'Hemingford, Saint-Clet, Sainte-Marthe, Saint-Zotique, Saint-Stanislas de Kostka, Saint-Antoine Abbé, Saint-Télesphore, Très-Saint-Rédempteur, Sainte-Barbe, Howick, Ste-Clotilde de Châteauguay, Coteau-Station, Les Cascades, Notre-Dame de Bellerive à Valleyfield, Pointe-Fortune, Rivière Beaudette, Hudson, Dorion, Sacré-Coeur de Jésus à Valleyfield. La Gazette de Valleyfield offre ses vœux les plus sincères à Mgr Langlois à l'occasion du cinquantième du diocèse de Valleyfield.

Remerciements

La rédaction de La Gazette de Valleyfield désire remercier tout particulièrement M. l'abbé A. Jeannotte, principal de l'École Normale de Valleyfield, pour les documents intéressants qu'il a eu la bienveillance de fournir au journal et que nous publions à l'occasion de ces fêtes.

LA REDACTION

DEUXIEME EVEQUE DE VALLEYFIELD

Mgr RAYMOND-MARIE ROULEAU, deuxième évêque du diocèse de Valleyfield. Nommé évêque de ce diocèse le 9 mars 1923. Promu archevêque de Québec, le 9 juillet 1926, crée cardinal de la Sainte Eglise le 19 décembre 1927, il mourut à Québec le 31 mai 1931 à l'âge de 65 ans.

La fondation du diocèse de Valleyfield et ses origines

Valleyfield n'existait pas en 1845 — La paroisse de Ste-Cécile fut créée en 1855 — Les curés — Les écoles — Les organisations religieuses — La cathédrale de Valleyfield et ses origines

NOTES HISTORIQUES INTERESSANTES

SALABERRY DE VALLEYFIELD de 1892 à 1942

1892—Discussions entre le conseil et compagnie électrique en ce qui concerne l'éclairage. Sommation d'enlever installations. Intervention des citoyens et règlement le 21 avril —contrat le 11 mai. Monseigneur Emard, nommé premier évêque du diocèse de Valleyfield—300 pour frais de réception. Etat sanitaire defectueux.

1893—Vignette de la ville. Associations de sports. Requête re postes, douanes et accises. On s'occupe de pouvoirs d'eau et de travaux publics. Fermeture des magasins 2 à 3 soirs par semaine. Creusage dans la baie. Système d'alarme installé sur poteaux de compagnie électrique.

1894—Desordres de la compagnie, des réparations, règlement de bonne entente, paix. McDonald & Robb installent leur moulin à farine. Ouverture de la rue Champplain. Egoûts sur la rue Victoria. Grelots.

1895—Meurtre Shortiss. Institut Ste-Cécile. Manufactures voulant s'établir. Depotoirs, barrière, électricité. Cour de recorder. Bell Téléphone. Eau à la station N.Y.C.

1896—Cadeau re cadran de l'Hotel de Ville. Rue St-Thomas-égoutts. Aqueduc est agrandi—FLUME—Plaintes re Bell Téléphone et chemin de fer Beauharnois. Bâtisse de l'aqueduc.

1897—Feu à gare du N.Y.C. Amélioration du système d'alarme. Cour de circuit. Jubilé Victoria. Voyage à Rome de Mgr Emard. Barrière abolition demandée.

1898—Acquisition de l'aqueduc de M. Cotton est proposée pour 20,000. Proposition d'annexer Belle-rive. Acceptation de Belle-rive le 20 mai. Nouvelles compagnies sollicitées. On parle de trottoirs de ciment. Achat d'un concasseur de pierres. Feu de Coteau Landing. Eclairage de la ville toute la nuit. Cadeau de l'hotel de ville (cadran) est posé.

1899—Picote. Nouvelles manufactures sollicitées. Gare de Belle-rive. Poste de police à Belle-rive. Réduction entre Valleyfield et Coteau, 25c une fois par semaine. Achat de l'aqueduc de M. Cotton pour 20,000. Accusations de corruption re terrains de police à Belle-rive. Grosse sensation. Mauvaises herbes dans les rues à être coupées. Visite des produits de la M. Cotton re exp. de Paris de 1900.

1900—Question de l'Ecole des B. Arts; ville prête à fournir local. Incendie criminel des hangars Buntin. Pont de M. Cotton allongé de 100 et trottoirs. Taxes de la Montréal Cottons et agrandissement. Règlement de 50,000. Achat Buntin par M. Cotton le 28 septembre. Première grève coûte \$113.22 à la ville. On agite changement de chef-lieu. Union ouvrière à Valleyfield. Scandale de M. Cotton-Buntin et ville. Attache contre validité de Cour de Recorder. Grève à M. Cotton: 4 compagnies de soldats-vols, etc.

1901—Encore-barrière—grève dommages. Variole. Pont sur canal d'alimentation par M. Cotton. Numérotage des maisons—Arbres dans parc. Système d'alarme. Plan d'ensemble pour égoutts. Opposition des citoyens pour chemin de fer rue Victoria. Ecoles du soir. Clubs sociaux. Félicitations reçues re attitude re épidémie variole. Nouveaux cottages de la M. Cotton. Construction de la Banque d'Hochelega. Vaccination des écoliers et des ouvriers. Etrangers travaillant à M. Cotton. Ecole des Arts et Métiers.

1902—Règlement de vaccination obligatoire est demandé. Epidémie de variole très grave. Bataille contre le chef de police. Cercle Sainte-Cécile. Plan de la ville. Bonus de 50,000 à M. Cotton difficultés.

1903—Nouvelle demande de règlement re vaccination. Nombreuses interventions de la Chambre de Commerce. Demande de 1,000 forces sur Canal Beauharnois. Mauvais éclairage. Nouvelles industries sollicitées. Echelles de sauvetage aux hotels. Billets réduits entre Valleyfield-Montréal pour voyageurs. Accusations et débats re chef de police. Pont Sullivan. Feu Coteau Station. 21 juillet: arrangement avec M. Cottons re 50,000 bonus. Amélioration du service électrique. St-Laurent et Lévis s'intéressent à notre aqueduc. Abolition de cour du circuit.

1904—Gros feu à 21, rue St-Laurent près du canal. Opposition à Québec qui veut enlever à municipalité octroi de licences. Requête à Ottawa re tarifs. Renvois d'ouvriers par M. Cotton. Banqueroute de Iron Northrop et efforts de la ville pour avoir son 10,000. Feux nombreux—plaintes des assurances. Patrouille de nuit. Epidémie de variole finit avec 1904.

1905—Pourparlers re Fairbanks et Northrop. Règlements d'éclairage et d'aqueduc. Nouvelles industries. Ré-

sidence ici du juge. Bureau d'enregistrement. Système d'éclairage accordé à Sevigny.

1906—Commencement des trottoirs de ciment.

1907—Noms des rues et numéros des maisons. Puisards.

1908—Toilettes à eau obligatoires. Industries nombreuses s'offrent: 2 s'établissent.

1909—Feu à Ecole Garneau. Transformations à l'Hotel de Ville. Requête des citoyens re maintien de c. de recorder. Canadian Light offre lumières. Demandes de creusage de baie et quais.

1910—Creusage du canal. Cime-

tière des Clarisses. Requête des citoyens pour deux ponts. Visite du délégué apostolique.

1911—Compagnie d'Exposition et tenue de l'Exposition Régionale. Exercices militaires à l'Hotel de Ville. Vaccination obligatoire.

1912—Demande de creusage de baie. Manufacture de papier et cigares. Ligue du Sacré-Coeur.

1913—Etude et achat re pompe à vapeur et système d'alarme. Route Montréal-Valleyfield-Huntingdon. Quais. Industries recherchées.

1914—Monument Cartier à la Baie Georgienne. Centenaire de la paix.

Déclaration de la Grande-Guerre. 1915—Agrandissement bronze. Chemin Ste-Barbe. Rapides aux Cèdres. Visites des ministres fédéraux.

1916—Industries. Bureau à C. Scolaire. Monument Hébert.

1917—Feu à Brasserie. Embellissement place de la Cathédrale. Maire contrôleur du charbon. Route régionale.

1918—Creusage de baie demandé. Abolition du sénat non étudiée.

1919—Demande d'emprunt re route nationale. Mort de Laurier. (Suite à la page 12)



HOMMAGES

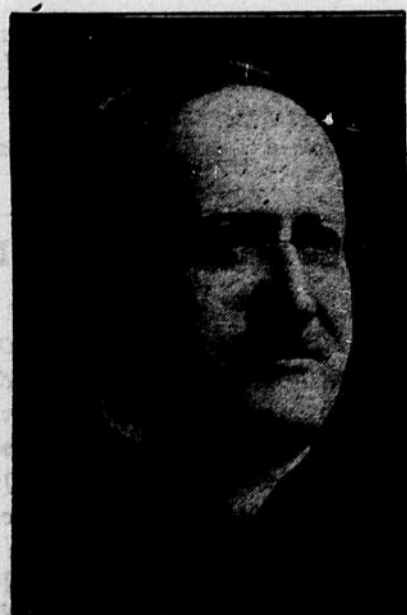
du conseil de la cité de

Salaberry de Valleyfield

à son Excellence Monseigneur J.-Alfred Langlois et aux membres du clergé à l'occasion du

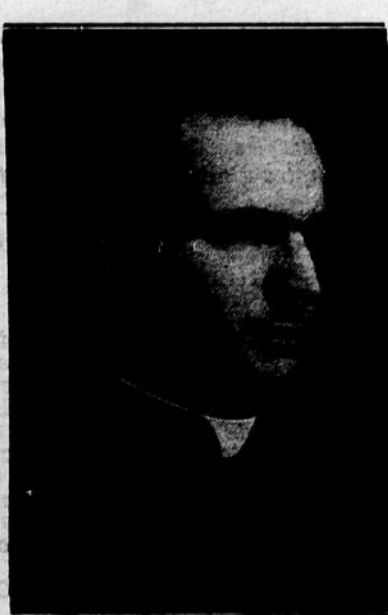
CINQUANTENAIRE du DIOCESE de VALLEYFIELD

CURE A HUNTINGDON



M. l'abbé J.-ARTHUR PIGEON

CURE A HOWICK



M. l'abbé PATENAUDE

ABONNEMENT

Six mois: - \$1.00

Un an: - \$2.00

Josaphat LegaultGérant de
la circulation
Tél. 735

LA GAZETTE

JOURNAL
de

VALLEYFIELD

D'INTERET *local et régional***PHILCO-EASY**

VOYEZ - SEE

PRIMEAU & LEDUC

128 St-Laurent. Tél. 1339

VALLEYFIELD

Vol. 7, No 3

:-

local et régional

:-

Jeudi, le 4 juin, 1942

UN BREF APERCU DES ACTIVITES A VALLEYFIELD DE 1892 à 1942

Monseigneur Emard nommé premier évêque du diocèse de Valleyfield — Monseigneur Jean-Marie Rouleau succède à Mgr Emard — Questions civiles et religieuses — Départements des chemins de fer**LE CINQUANTENAIRE DU DIOCESE**

En 1845, au moment même où s'achevait le Canal de Beauharnois, destiné à relier le lac St-François et le lac St-Louis, Valleyfield n'existait pas. La construction du canal, dont ce point était le terminus en venant de Montréal, avait fait dresser en cet endroit quelques petites maisons destinées aux industriels qui suivaient les chantiers de ces grands travaux. Là encore, il y avait quelques cabanes de pêcheurs et de défricheurs ou "settlers", tous fort pauvres et vivant assez tristement. Ces deux éléments réunis ne donnaient en 1849 à ce hameau pas beaucoup plus de 30 feux.

Ce hameau dépendait de la paroisse de St-Timothée. L'endroit même où est située Valleyfield n'avait pas alors de désignation. La pointe de terre qui se détache à l'entrée du canal actuel était appelée "la pointe aux voleurs", ainsi nommée parce qu'une barge de denrées s'y étant échouée, les habitants s'en seraient approprié la cargaison, selon les uns, et selon d'autres, p.c.q. ces mêmes habitants faisaient main basse sur les bois flottants que le vent ramenait de ce côté, lorsqu'ils manquaient le rapide de Coteau.

A partir de 1855, on trouve dans les registres parfaitement tenus de la paroisse, des documents positifs dans lesquels on peut avoir toute confiance.

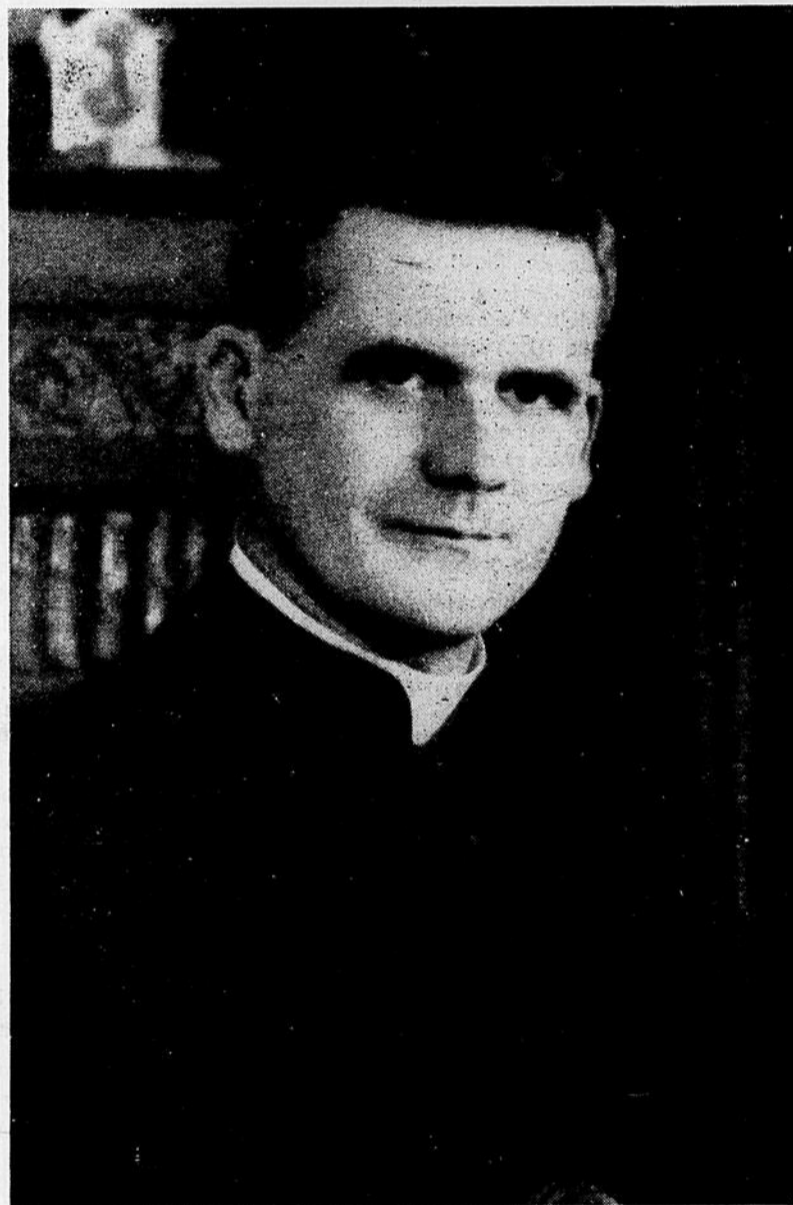
Cette paroisse fut créée en cette même année sous le nom officiel

de Sainte-Cécile. Voici les termes mêmes de l'acte en date du premier mai 1855, constituant cette paroisse:

"Il sera formé une paroisse dite de Sainte-Cécile et composée d'une étendue de territoire détachée de Saint-Timothée, comprenant toute la partie sud-ouest de Catherinestown, bornée et limitée au Nord-Est par la grande ligne qui divise Helenstown de Catherinestown; au Nord-Ouest par le fleuve Saint-Laurent, comprenant la Grande-Ile de St-Timothée à partir de son extrémité supérieure à aller à la terre de Pierre Bougie senior ou ses représentants, inclusivement; au Sud-Est par la rive nord de la Rivière Saint-Louis comprenant le 4ème rang de Cottert à partir du chemin connu sous le nom de Chemin Larocque à aller à la ligne du Canton de Godmanchester; au sud-ouest par la ligne du dit Canton de Godmanchester jusqu'au lac Saint-François."

Le 6 mai de la même année, c.a.d. 5 jours après cette proclamation, les francs-tenanciers de la nouvelle paroisse se réunissaient au presbytère de Saint-Timothée, dont le curé avait mission de desservir Sainte-Cécile.

Il s'agissait de nommer les membres de la fabrique. A l'unanimité, l'assemblée choisit pour 1er marguillier François Pitre dit LaJambe, pour 2ème marguillier Jean Bougie, cultivateur de la Grande-Ile, (Suite à la page 12)

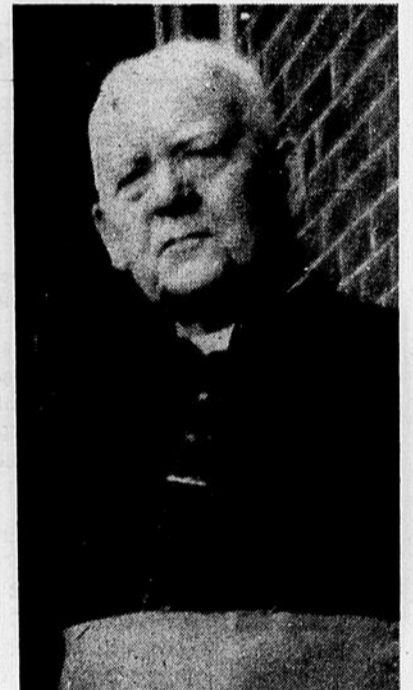
VICAIRE-GENERAL DU DIOCESE DE VALLEYFIELD

Monseigneur PAUL-EMILE LEGER, vicar général du diocèse de Valleyfield.

La commission des prix a des bureaux dans quinze villes

Avec la récente nomination de cinq nouveaux représentants, le bureau régional montrealais de la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre a parachevé les bases de son organisation dans un territoire qui comprend la moitié de la superficie et plus des deux tiers de la population de la province de Québec.

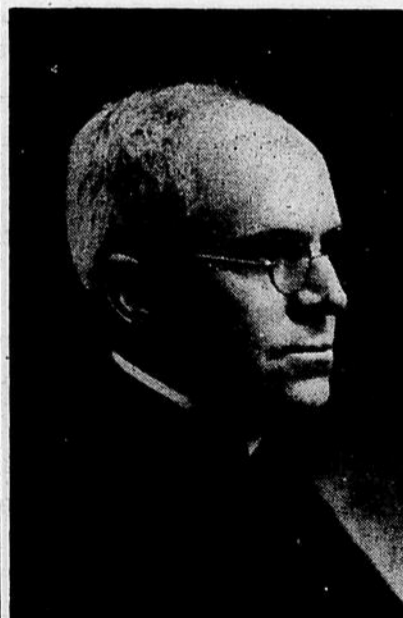
Il a maintenant sous sa dépendance quinze sous-bureaux appelés "bureaux locaux" placés chacun sous la direction d'un "représentant local", Valleyfield: (Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Soulanges, Vaudreuil), Félix Borduas édifice Ricner, 2, rue du Marché.

A LA RETRAITE DE 1892

M. le chanoine PERREAULT, retiré, qui prit part à la première retraite sacerdotale du diocèse de Valleyfield en 1892.

ANCIEN VICAIRE A HUNTINGDON

M. l'abbé HERVE CHARLEBOIS, ancien vicar de la paroisse St-Joseph de Huntingdon qui est maintenant "en Angleterre" comme aumônier de l'armée canadienne. M. l'abbé Charlebois est le premier prêtre du diocèse de Valleyfield à servir dans l'armée canadienne depuis le début des hostilités. Il est le fils de Mme Charlebois, de Valleyfield.

ANCIEN CURE DE LA CATHEDRALE

Monseigneur CHARLES-JOSEPH ALLARD, ancien curé de Sainte-Martine, choisi par Monseigneur J.-M. Emard comme secrétaire à la fondation du diocèse. Il remplit aussi les fonctions de directeur du premier séminaire, de vicar-général, (1902-1910), et de curé de la cathédrale de Valleyfield.

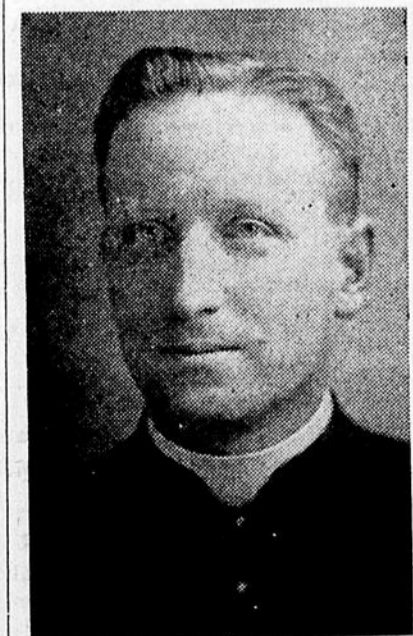
Première retraite pastorale - du - diocèse de Valleyfield

Août 1892

**Liste des prêtres résidant dans le diocèse
Monseigneur J.-M. Emard, premier évêque de Valleyfield**

MM. Etienne Blyth
Louis Turcot
Clet Dufour
Joseph Brissette
Eugène Desmarais
Théophile Chagnon
Pierre-Eucher Lussier
J. Edmond Duprat
J. Octave Rémillard
Théophile Pépin
Stan. Oct. Perreault
A. R. W. N. Seers
F. X. Sauriol
Joseph Octave Godin
F. X. Birtz
Louis Zéph. Champoux
A. L. Charbonneau
Maxime Laporte
Moïse Mainville
Noël Etienne Demers
Eustache Alphonse Coallier
Bern. Chas O'Hara
Isaïe Rémi Chaput
Napoléon Aubry

Tanc. Zot. Allard
Gaspard Bérard
Alfred Desnoyers
Zéphirin Auclair
Olivier Dufault
Joseph Desrosiers
R. M. Blais, C.S.C. Zoël
Charles Dugas
Alphonse Desautels
Jean A. Ducharme
Rod. Hilaire Laberge
Camille A. Santoiro
Napoléon Préville
R. P. Joly, C.S.V., O.I.J.L.
J. A. Castonguay
R. P. Foucher, C.S.V., Em.
Edm. Lachapelle
Théodule Nepveu
Joseph Trefflé Théorêt
Joseph Toupin
J. Albin Primeau
Alph. de Lig. Laporte
Joseph Michel Duhamel
(Suite à la page 9)

MEMBRE DU CHAPITRE CANONIAL

M. le chanoine BISSONNETTE, ancien curé de la paroisse de St-Stanislas-de-Koska, qui est maintenant curé de la paroisse de St-Clément de Beauharnois. Il fait partie du Chapitre Canonial de l'église Cathédrale.

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postale N

44, rue Ste-Cécile

Téléphone 735

Jeudi, le 4 juin, 1942

Rapport sur le lait distribué dans les écoles de Valleyfield

Du 1er au 15 mai 1942, il fut distribué un demiard de lait tous les matins, à la récréation de 10 hrs. a.m., aux enfants des écoles dont la liste suit:

| | |
|---|-----|
| Ecole Bellerive: | |
| Enfants pauvres, en-dessous du poids: | 280 |
| Enfants qui pouvaient payer: | 300 |
| | 580 |
| Ecole Salaberry: | |
| Enfants pauvres: | 180 |
| Enfants qui pouvaient payer: | 311 |
| | 491 |
| Ecole Emard: | |
| Enfants pauvres: | 98 |
| Enfants qui pouvaient payer: | 100 |
| | 198 |
| Ecole Garneau: | |
| Enfants pauvres: | 230 |
| Enfants qui pouvaient payer: | 150 |
| | 380 |

Total des demiards distribués au 15 mai 1942: 1,649

Vous voyez par ce tableau, quelle somme de travail il a fallu pour obtenir ce résultat.

En vue d'être équitable et juste, nous avons assigné une école à chaque laitier qui pouvait nous garantir un lait de bonne qualité.

Je prie le public de bien noter qu'un rapport mensuel de notre distribution quotidienne sera publié dans les journaux de Valleyfield. La statistique sera intéressante à étudier lorsque, à la mi-juin, nous ferons une révision de la pesanture des élèves, pour savoir si notre travail a été un succès ou une faille.

Bien à vous,

Dr J.-A. Patenaude, M.H.

Unité Sanitaire de Châteauguay-Huntingdon, Ste-Martine.

Un garçonnet manque de se noyer dans le canal

Le jeune Jean Spinard, 7 ans, s'amusait avec un petit garçon, Gérard Brault, jeudi après-midi, sur le bord du canal, à Valleyfield lorsque soudain il perdit l'équilibre et tomba dans l'eau.

Le petit Brault se mit à crier aux gens que son ami était en train de se noyer. On ne prenait pas l'enfant au sérieux. Deux jeunes filles s'aperçurent bientôt de la chose et se mirent à avertir que réellement un bambin allait se noyer. Bernard Cadieux qui se trouvait non loin de là, voyant venir son cousin Roland Cadieux dont il connaissait les capacités de nageur, lui cria d'arrêter pour aller sauver le jeune Spinard qui se noyait.

Roland arrêta sa bicyclette et regarda au bord du canal afin de voir où se dirigeait le corps de l'enfant. Déjà le corps avait roulé

sur lui-même et semblait s'engouffrer dans un remous. Le jeune Cadieux se précipita vers l'endroit, plongea dans le canal, agrippa l'enfant et le ramena sur le rivage, où déjà une foule de personnes se rassemblait.

Lady Burgess, qui passait près de là, et Roland Cadieux pratiquèrent sur le bambin la respiration artificielle. Au bout de quelques minutes, l'enfant revint à lui, tout excité encore par la surprise et l'émotion, moins excité cependant que ses parents, qui avaient été alertés à ce sujet.

Il convient de noter ici le courage dont a fait preuve Roland Cadieux en cette circonstance. Il existe une association qui décore les héros il faut le dire, de semblables aventures. Nous espérons que Roland jouira bientôt de cet honneur. Il le mérite!

La campagne de la Croix-Rouge a atteint la somme de \$11,250

A Valleyfield

Cette somme, même si elle ne représente pas l'objectif demandé, est tout à l'honneur de la population de Valleyfield et des environs. En effet, il ne faut pas oublier que dans la dernière campagne, Valleyfield avait marché conjointement avec Beauharnois pour atteindre un objectif de \$13,000 et plus. Beauharnois pour sa part avait fourni la somme de \$3,500 et plus. Il en reste donc que la ville de Valleyfield si l'on sait en faire le calcul,

a de beaucoup surpassé le montant obtenu lors de la dernière campagne, ce qui mérite d'être souligné. Peut-être aussi, oubliant que cette fois Beauharnois formait une section séparée, a-t-on fixé cet objectif pour Valleyfield plus élevé qu'il n'aurait dû être.

De toute façon il y a lieu d'être satisfaits du résultat de cette campagne. Des détails seront publiés la semaine prochaine, montrant les différentes parts fournies par les divers quartiers.

Beau résultat de la campagne de la Croix-Rouge à Valleyfield

Son Honneur le maire Louis VI Major et le Lt.-Col. W.-G.-E. Aird, présidents-conjoints de la campagne de la Croix-Rouge, section Valleyfield sont très satisfaits des résultats — Félicitations aux organisateurs et aux capitaines des équipes

RESULTATS MAGNIFIQUES DANS LES REGIONS RURALES

La campagne de la Croix-Rouge est terminée. Pour la province de Québec, c'est une preuve nouvelle de sa générosité, de son désintéressement. Que nous ayons donné \$2,039,652 après les appels d'oeuvres de toutes sortes, voilà qui devrait faire réfléchir ceux qui, chez nous et ailleurs, nous contestent quelques mérites en ces temps troubles.

Les souscriptions sont venues de toutes les régions de la province et de toutes les classes de la société. Les organisateurs de cette campagne ont été témoins de devouements admirables envers la Croix-Rouge. C'est ainsi qu'une municipalité de colons, tous très pauvres, a souscrit une somme substantielle en reconnaissance pour les services rendus par les cliniques volantes; ailleurs, des bénévoles ont travaillé chaque soir pendant plusieurs semaines, malgré le pénible labeur de la journée. Les résultats sont magnifiques, surtout dans les régions rurales, mais que de sacrifices modestes, et qui resteront inconnus! De là la valeur d'une société humanitaire comme la Croix-Rouge, qui contribue certainement à l'éducation sociale des masses.

Dans notre district, la Croix-Rouge, sous la présidence-conjointe de Son Honneur le maire Louis VI Major et le Lt.-col W. G. E. Aird, a récolté \$11,250, résultat dont nous pouvons être très fiers. Comme nous l'annonçons la semaine dernière, la Croix-Rouge avait accordé permission aux organisateurs à Valleyfield de prolonger la campagne jusqu'à samedi soir dernier afin de pouvoir souscrire

Un avis du chef de police à l'occasion du cinquantenaire

Les membres du corps constabulaire de la cité de Salaberry de Valleyfield demandent au public et aux automobilistes, à l'occasion de la grande procession de dimanche prochain, de ne pas stationner sur le parcours de la procession, c'est-à-dire, sur les rues Victoria et Canal ainsi que les rues transversales du Chemin Larocque à partir de la rue Victoria jusqu'à la rue Champlain.

Dans l'avant-veille, le stationnement sera permis sur le terrain réservé aux autos sur le Parc Sauvage mais il sera interdit à cet endroit dans l'après-midi.

Le Chef Robert au Comité de Protection Civile

Le chef de police de la ville de Beauharnois a été délégué à Montréal la semaine dernière pour assister à l'exposition du C. P. C. et recevoir des renseignements précieux sur cette organisation.

Après avoir rencontré M. Marcel Gaboury, le chef de l'organisation à Montréal, M. Robert reçut la promesse de ce dernier que Beauharnois recevrait l'équipement nécessaire pour la protection de notre ville.

Le gouvernement fédéral verra, a-t-il dit, à ce que notre ville obtienne des sirènes d'alarme en cas d'alertes et des pompes auxiliaires contre les incendies.

Notre ville recevra la préférence à plusieurs villes dont la population est plus élevée que la nôtre par rapport aux industries de guerre qui nous entourent.

l'objectif de \$12,000, tel que demandé au début de cette campagne par les quartiers-généraux à Montréal.

La Gazette de Valleyfield est heureuse de féliciter tous ceux qui ont participé à la campagne de la Croix-Rouge, dont les oeuvres de guerre et les oeuvres sociales sont irremplaçables.

Samedi dernier les sections suivantes faisaient parvenir aux quartiers-généraux à Montréal le rapport ci-dessous. Il est à remarquer que ces montants datent de samedi et qu'il y aura des changements additionnels cette semaine.

District de Beauharnois, Beauharnois, Mme Herbert A. Brawn, \$5,371; Valleyfield, Lt.-Col W. G. E. Aird et Son Honneur le maire Louis VI Major, \$11,250.

Châteauguay, Châteauguay, Mme Gustave Monat et Mme Arthur Laberge, \$1,265; Howick, M. W. F. Welch, et M. Simeon Beaudin, \$1,200; Ormstown, Dr Quintin, \$1,823.

Huntingdon-Athelstan, W. R. Wilson, \$811; Dundee, Adrian O'Reilly, \$454; Hemmingford, Rev. J. R. Burt, \$855; Huntingdon, M. W. K. Pope, \$3,529.

Laprairie, Laprairie, M. Louis Dulude, \$750.

Napierville, Napierville, Dr Beaudin, \$500.

St-Jean, St-Jean, M. P. B. Keyes, \$10,200; Lacolle, Major C. W. Hewson et Euclide Grégoire, \$1,145.

Soulanges-Vaudreuil, Dorion-Vaudreuil, M. Emile Gagné et M. A. S. Christie, \$2,000; Comeau-Hudson-Hudson Heights, M. Graeme G. Pyke, \$4,231.

Ormstown

M. Evanhoe Primeau du camp de Petawawa a passé quelque temps dans sa famille M. et Mme François-Favier Primeau la semaine dernière.



ENEZ

VISITER
LE NOUVEAU MAGASIN
DE FERRONNERIE

Ostiguy Enr'g.

25, rue St-Laurent,
Valleyfield

Fixtures électriques, tuyauterie, outils, ustensiles de cuisine, vaisselle, poterie, vitres, etc., etc.

Nous avons en stock la fameuse peinture
MARTIN - SENOUR
de réputation universelle

Nous sommes dépositaires de la
MAISON BEATTY
qui sait toujours plaire à sa clientèle.

Vous trouverez chez—

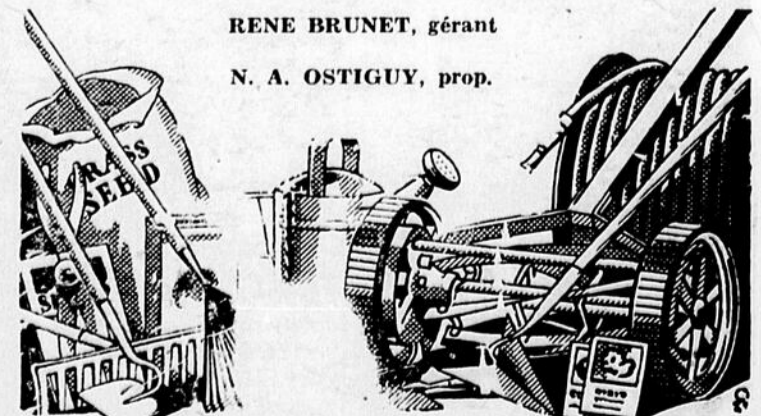
OSTIGUY ENR'G.

les prix les plus raisonnables pour tout
achat en ferronnerie

BIENVENUE A TOUS

RENE BRUNET, gérant

N. A. OSTIGUY, prop.



Les Nouvelles Sociales

Mlles Madeleine Lafleur et Cécile Salvaille sont de retour de Québec où elles ont passé quelques jours.

Rév. Sr Marie-Adélaïde des SS. NN. de Jésus et de Marie était chez ses parents M. et Mme Adélaïde Monette au début de la semaine.

Mlle Jeanne Laplante a passé la fin de semaine à Montréal.

Mlle Dolorès Hébert d'Ormstown donnait un shower dimanche soir en l'honneur de Mlle Marie-Berthe Tremblay à l'occasion de son prochain mariage.

Mlle Thérèse Cadieux donnait un bridge lundi soir en l'honneur de Mlle Marie-Berthe Tremblay. Les prix furent gagnés par Mlles Bertrande Marchand, Cécile Lafleur, Marie-Berthe Tremblay et Marthe Rousseau. Le goûter et les glaces furent servis par Mlles Marguerite Godbout et Bertrande Marchand aidées de Mlle Rachel Besner.

M. Vincent Girard R.C.A.F. du Cap de la Madeleine a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Frédéric Girard.

La collection des rebuts lundi soir

Elle a remporté un véritable succès et se continuera tous les premiers lundis de chaque mois UN MERCI A TOUS

Lundi soir dernier, le comité local de récupération reprenait ses activités en amassant tous les rebuts dans les quartiers de la cité, après plus de deux mois d'inactivité due au dégel printannier et à l'incertitude de la température.

Ce fut un véritable succès, tant par la coopération de tous les camionneurs et des différents corps publics que par la générosité de tous les citoyens qui ont donné des amas de papier, des quantités de bouteilles et toutes les sortes de rebuts imaginables.

Le comité tient à remercier tout particulièrement MM. A. H. Besner, J. O. Clermont, Gaspard Crépin, Albert Leduc, Paul Leduc, le camp militaire, Marc Monette, D. Montgomery, J. A. Sicotte, la Montréal Cottons, Richer & Frères, Tougas et Nicholson, Paul Viau, la Cité de Salaberry de Valleyfield qui ont mis leurs camions gratuitement à la disposition du comité de Valleyfield.

Le comité remercie également la Garde Champlain, les Zouaves, les Boys Scouts, les soldats du camp militaire et tous les autres qui ont travaillé bénévolement lundi soir dernier. On sait que l'argent de cette récupération servira à l'achat d'une ambulance pour la Croix-Rouge, service outre-mer.

PRESIDENT



M. SAUVEUR GOSSELEIN, agronome, nommé président conjoint du comité de récupération de Valleyfield en remplacement de M. Horace Viau, démissionnaire.

Mlle Françoise Clermont recevait à l'heure du thé mardi en l'honneur de Mlle Marie-Berthe Tremblay à l'occasion de son prochain mariage.

Mlles Lucile et Louise Desrosiers, Mlle Carmella Boyer étaient à Farnham ces jours derniers.

M. et Mme Théodore Lespérance de Montréal était à Valleyfield en fin de semaine les hôtes de M. et Mme Joseph Lespérance.

Mlle Fernande Lumouchel était de passage à Montréal ces jours derniers.

Mme Wilfrid Dupuis était de passage à Montréal la semaine dernière.

Mlles Anna et Lucile Perron donnaient un bridge mercredi soir en l'honneur de Mlle Marie-Berthe Tremblay à l'occasion de son prochain mariage.

M. et Mme Robert Dumouchel et leur fils Richard de Montréal étaient dans leurs familles au début de la semaine dernière.

Mme Therrien et sa fille Mercédès de Montréal sont maintenant installées dans la Baie à Valleyfield pour la saison estivale.

M. Raymond Lapointe et sa famille sont maintenant installés à leur villa à Hungry Bay pour la saison estivale.

M. et Mme Adrien Marleau se sont installés à leur place d'été au Buton.

M. et Mme Roger Harbecq, M. et Mme J. Géliveau et Mlle S. Thibodeau de St-Jean-Iberville étaient à Valleyfield dimanche.

Mlles Bertrande Marchand et Marguerite Godbout étaient à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Maurice Sanscartier de Maniwaki sont présentement à Valleyfield pour quelques jours.

Mme David Lynch et Mlle Florida Latour étaient à Ottawa au cours

de la semaine dernière à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Arthur Durocher.

Mmes J.-O. Clermont, Georges-Ardre Meloche, J. Lebeau, David Lynch, Florida Latour et Godfroy Leduc assistaient jeudi soir dernier au récital de danse et d'acrobatie donné par les élèves de Mlle Gabrielle Cyr à la salle du Gesù à Montréal.

M. et Mme Lucien Leduc et leur fils Gérald étaient en fin de semaine à Ste-Agnès de Dundee chez M. et Mme Joseph Leblanc.

M. et Mme Roger Amyot et leur fils Pierre-Jean de St-Jean étaient dans la famille Josephat Amyot en fin de semaine.

M. Jean-Paul Lapaille a passé quelques jours à Montréal au début de la semaine.

Mlle Henriette Joubarne a passé la fin de semaine à Trois-Rivières.

M. et Mme Lionel Fontaine ont passé la fin de semaine à Montréal.

Mlle Cécile Charbonneau de Chambly-Bassin était de passage à Valleyfield la semaine dernière.

M. J. Edouard Labelle, C.R., et Mme Labelle, de Montréal, recevaient dimanche à l'occasion des fiançailles de leur fille Marguerite avec le Dr Lucien Perron. Y assistaient de Valleyfield, M. et Mme Zotique Perron, M. et Mme Médard Billette, M. et Mme Emile Perron.

M. et Mme Léo-Georges Perron, M. et Mme N. Nicholson et Mlles Anna et Lucille Perron.

Mlles Carmella Boyer, Lucille et Louise Desrosiers étaient de passage à Farnham la semaine dernière les invitées de Mlle Jacqueline Audette.

NAISSANCES

D'AOUST—A Ormstown, le 22 mai, 1942, à M. et Mme Irénée D'Aoust, née Simone Côté, un fils baptisé Joseph, Elzéar, Jean-Claude, Parrain et marraine M. et Mme Elzéar D'Aoust; porteuse, Mme J. B. Côté.

AUBIN—A Valleyfield, le 24 mai, 1942, à M. et Mme Lucien Aubin une fille baptisée Ghislaine, Huguette. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Aubin, grands-parents de l'enfant.

Typographes à la Howard Smith Mills

Le club typographique de Montréal

Grâce à une invitation de la Howard Smith Paper Mills Limited, les membres du club typographique de Montréal, visitaient cette industrie samedi dernier.

H. Harry Spence, président de la compagnie se déclara heureux de pouvoir offrir cette opportunité aux membres de cette organisation. Plus de 75 faisaient partie du groupe.

Divisés en petits groupes, ils eurent l'occasion de visiter tous les départements. Après la visite, MM. Georges Laverdure et Aimé Beauchamp, respectivement président et vice-président du club, remercièrent les autorités de la compagnie de leur hospitalité.

Au nom des membres du club, ils offrirent leurs remerciements pour la magnifique réception qui leur fut accordée.

Procès en cour

La poursuite intentée contre la ville par Mme Thibeau se poursuit actuellement. La demanderesse demande une réduction de \$14,000. Le taux fixé par les évaluateurs est de \$41,000.

LES COMPAGNONS DE ST-THOMAS



Nos artistes locaux présentaient dernièrement dans le sous-bassement de la Cathédrale de Valleyfield une des plus fines pièces de M. Henri Ghéon, "La Farce du Pendu Dépendu". C'est Marcel Azais qui écrivait: "Je ne sais où M. Ghéon est allé chercher le secret de pareilles choses. Je veux dire qu'on ne trouve nulle part une telle fraîcheur". L'action dramatique se déroule avec aisance. Nos artistes comprennent et rendent leur rôle avec une facilité surprenante.

Une livre et demie par pain

Les pains des boulangers de Valleyfield ne pèseraient pas le poids requis.

M. Noel Frigon, de Valleyfield fait remarquer au conseil de ville que les pains vendus par les boulangers d'ici ne pèsent pas toujours le poids régulier, soit une livre et demie, mais le plus souvent pèsent une livre et quart, même parfois moins.

On sait que cette loi du poids des pains est rigoureusement observée à Montréal. Il conviendrait donc de passer un avis à dessein d'avertir les boulangers de donner à leur pain la pesanté voulue. On conçoit, dit M. Frigon, que ceux qui ont des familles nombreuses avec un modeste salaire pour les nourrir soient intéressés au plus haut point à en avoir pour leur argent.

Soulignant cette demande, M. Codebecq, greffier de la cité, affirme avoir déjà vu un règlement concernant le poids du pain, lequel règlement spécifiait que les pains devaient peser douze onces ou les multiples de douze onces.

M. Mérel Laberge propose de remettre à plus tard la discussion de cette lettre après révision des règlements à ce sujet.

Un bateau de la Marine Canadienne portera le nom de Valleyfield

La Marine Canadienne avait demandé à la ville de Salaberry de Valleyfield de choisir un nom pour donner à un de nos bateaux. Le conseil de ville avait remis le soin de ce choix à la chambre de commerce. Après réunion de la chambre, le 2 juin dernier, il fut décidé de donner le nom de Valleyfield à ce bateau. Désormais celui-ci portera haut le nom de notre cité.

Notaire Baillargeon est élu représentant

L'assemblée des notaires du district de Beauharnois avait lieu mercredi après-midi au Palais de Justice à Valleyfield. Etaient présents: L.-A. Rousseau, Ormstown, président; J.-D.-L. Tremblay, Valleyfield, vice-président; Jacques et Philippe Malouin, Valleyfield; J.-A. Poupart et Roland Poupart de Ste-Marline; Gabriel Poupart, St-Chrysostôme; Lucien Baillargeon, Huntingdon; Hector Crête, Ormstown; J.-M. Leduc, Valleyfield et Roger McGowan, Beauharnois.

Notaire Lucien Baillargeon, de Huntingdon, fut élu pour un terme de trois ans, représentant du district de Beauharnois au conseil de la Chambre des Notaires.



SPECIALITES pour enfants
ROBES ET HABITS de broadcloth
TROUSSEAUX de baptême

YVETTE GUINDON

VALLEYFIELD
49, rue du Marthé

Rinso rend le linge ultra-blanc sans blanchiment. C'est pourquoi il est sûr pour les couleurs lavables aussi!

LE MEILLEUR POUR TOUT LE LAVAGE — le blanc et les couleurs aussi!

UN PRODUIT LEVER — FABRICATION CANADIENNE

La FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT.

Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:
Pâleur, Douleurs de dos, de reins;
Faiblesse, Irrégularités;
Manque d'appétit, Périodes douloureuses
Fatigue, troubles internes
Nervosité, essentiellement féminins

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

pour les Femmes
Pâles et faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltee
1570, rue St-Denis, Montréal

A l'occasion des fêtes du

Cinquantenaire du Diocèse de Valleyfield

Leduc et Prieur Ltée

offre à Son Excellence Monseigneur J. A. Langlois
et au clergé diocésain ses

Hommages Respectueux

Instituteurs en congrès à Joliette

Samedi, le 23 mai, les délégués de la Fédération Provinciale des Instituteurs Ruraux ont tenu à Joliette leur deuxième réunion annuelle du bureau fédéral. Étaient présents: MM. Lionel Allard, président général, Albert Lussier et Léo Clermont, respectivement président et secrétaire du syndicat de l'Ouest, Jean-Charles Bernatchez, président du syndicat du Lac St-Jean, et Joseph Aubé, secrétaire général de la Fédération, Noël Carter, secrétaire du syndicat de l'Est, et P.-E. Rioux, professeur à l'académie S-Viateur de Joliette.

M. Lionel Allard adressa un mot de bienvenue à l'assemblée. L'on passa ensuite en revue les principales activités de la fédération, depuis le début de l'année. Les principales de ces activités sont les suivantes: préparation et présentation d'un mémoire qui a été adressé au surintendant de l'instruction publique et au secrétaire de la province; organisation définitive des cours par correspondance pour le perfectionnement des instituteurs; démarches au sujet de l'entraînement militaire des instituteurs; collaboration avec les diverses communautés religieuses et les associations laïques d'instituteurs et d'institutrices, pour la préparation de la réponse à l'enquête scolaire, en vue du prochain congrès de l'éducation.

Ste-Barbe

REMERCIEMENTS

Mme J. M. DeRepentigny et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de M. J. B. DeRepentigny, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, cartes de sympathies, ou assistance aux funérailles.

VA ET VIEN

M. et Mme Bruno Hébert de Valleyfield venaient des parents à Ste-Barbe dimanche.

M. et Mme Hector Filiatrault de Valleyfield passèrent la journée du dimanche chez Mme James Brosoit.

M. et Mme Aldéric Tremblay de Glencolm, étaient en promenade chez M. et Mme Zémaïs Tremblay dimanche.

Mlle Lucienne Fortier de Valleyfield rendait visite à son oncle M. Ubald Fortier dimanche dernier.

LA CORDE OFFICIELLE

Lorsqu'on parle de corde, dans les ordonnances de la commission des prix et du commerce en temps de guerre au sujet du bois de chauffage, on veut dire cent-vingt-huit pieds cubes de bois empli ou "cordé".

Le mois du Sacré-Coeur

Le mois de juin est consacré au Sacré-Coeur. C'est la grande dévotion des temps modernes. Elle répond aux besoins et aux aspirations de notre époque. Des apôtres zélés l'implantèrent dans notre pays et lui donnèrent un vigoureux essor. Plus que jamais un tel culte nous sera bienfaisant. Des cérémonies s'organisent dans plusieurs diocèses afin que le mois de juin marque une recrudescence de la dévotion au Sacré-Coeur et que sa fête—le 12—soit célébrée avec un éclat particulier. Quelles bénédictions célestes nous attirerions sur notre pays si cet élan se généralisait. Pour répondre aux demandes mêmes de Notre-Seigneur, chaque famille devrait se consacrer à son divin Coeur, chaque foyer devrait avoir son image suspendue à une place d'honneur ou au dessus de la porte d'entrée. Sauvegarde divine contre laquelle seraient impuissants les plus terribles orages.

St-Anicet

Mme Leduc, Mlle Margot Leduc et des amis de Montréal étaient les invités en fin de semaine de M. et Mme J. R. Pilon de Cazaville.

M. Frank Walsh de Montréal était l'invité de Mlle Alice Guernon en fin de semaine.

M. et Mme Georges Gendron de Beauharnois étaient de passage à St-Anicet en fin de semaine.

Mlle Réjeanne Pilon passait quelques jours à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme J. Strong et leurs enfants de Montréal étaient à leur camp en fin de semaine.

M. Léo Ramsay de Montréal passe quelques semaines à St-Anicet.

Hemmingford

M. John McClelland fut conduit à l'hôpital Barrie Memorial mardi.

M. le maire Léo Fortin et Mme Fortin, Mme Médard Fortin et Mme Albert Germain assistaient jeudi à une séance donnée par les élèves du pensionnat de Napierville.

M. Marc Lacasse du camp d'entraînement de Farnham chez ses parents dimanche.

M. Lionel Pierre et son fils de Lacolle chez M. Odessa Pierre samedi.

Mlle Jeannine Gagné de Montréal en fin de semaine chez ses parents.

MM. Roger Bouchard et Roma Hébert, R.C.A.F. chez leurs parents respectifs dimanche.

Mlle Simone Laniel de Montréal chez sa mère pour quelques jours.

M. et Mme Albert Duquette de Montréal chez M. Léo Duquette dimanche.

M. et Mme Hermas Fortin à St-Jean chez Mme Ovilla Lacasse dimanche.

M. et Mme Henri Barbeau de Schenectady, N.Y. chez M. Donat Benoit dernièrement.

M. et Mme Bernard Murray de

Décès de l'abbé O. Mousseau à St-Zotique

Il était le frère de M. le chanoine J.-A. Mousseau, procureur du diocèse de Montréal

Le village de St-Zotique vient d'être plongé dans un deuil très cruel. En effet, on nous apprenait en fin de semaine que M. l'abbé O. Mousseau, curé très avantageusement connu dans les comtés de Soulanges et Vaudreuil ainsi que Beauharnois, est décédé samedi, le 30 mai, à l'âge de 71 ans. Il était curé de St-Zotique depuis plus de 25 ans.

Le défunt était le frère du chanoine J. A. Mousseau, procureur du diocèse de Montréal.

La cérémonie de la translation des restes du presbytère à l'église St-Zotique eut lieu à quatre heures lundi après-midi. Le service funèbre fut chanté mardi avant-midi à neuf heures. Immédiatement après le service, le corps fut transporté à l'église de Berthierville, paroisse natale du défunt, où un libéra fut chanté à 11 heures et trente. L'inhumation eut lieu dans le terrain de la famille Mousseau.

Plattsburg, N.Y. et leurs filles Annette et Joan ont visité Mme Brogan et M. et Mme William Atkinson dimanche.

M. et Mme Elzéar Bertrand à Ste-Martine dimanche.

M. J.-A. Mallette de Valleyfield est élu directeur de l'Association des Boulangers

Au congrès annuel tenu aux Trois-Rivières mercredi dernier — M. Laflamme est réélu président — Une résolution demandant aux municipalités d'abolir les permis qu'on demande d'eux

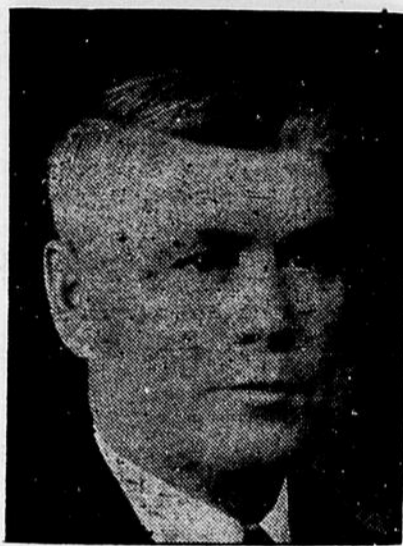
Monsieur J. A. Mallette, citoyen avantageusement connu à Valleyfield, a été élu directeur de l'association des boulangers et pâtisseries au cours du congrès annuel tenu aux Trois-Rivières ces jours derniers. M. Charles Laflamme, de Québec, a été réélu président de l'association.

Les autres officiers élus furent: MM. Wellie Strachan, de Montréal, 1er vice-président; J.-A. Ménard, de Lachute, 2e vice-président; E. Racine, de Granby, 3e vice-président, et Joseph Robin, de Montréal, 4e vice-président.

Les directeurs sont: MM. H.-E. Beaudin, de Shefford; Edgar Bédard de Québec; Gustave Cardinal, de Montréal; F. Cadieux, de Trois-Rivières; L. Durivage, de Farnham; O. Dompierre, de Hull; Omer Gauthier, de Montréal; U. Guérin, de Drummondville; Clément Langevin de Montréal; D. Labossière, de S-

Hyacinthe; Maurice Lahaye, du Cap de la Madeleine; Clément Char-

(Suite à la page 9)



M. J.-A. MALLETTE

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar

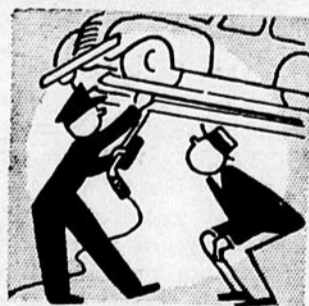
Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste.

Coin Victoria et Nicholson - - - Téléphone 75

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Examen de la vue Salon d'optique complet

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.



POUR PROLONGER la durée
de votre automobile et
de vos pneus
faites les
Vérifier régulièrement au



GARAGE VIAU ET FRERES

35, rue du Marché, - - - Valleyfield

ACCESSOIRES D'AUTO SERVICE D'HUILE ET GAZOLINE

Réparations de toutes sortes



POUR SERVICE URGENT

APPELEZ 508



Me Maxmilien Caron prononce une intéressante causerie devant la Chambre des Jeunes

La base d'une paix durable reste dans la collaboration des membres, forts et faibles, de la Société des Nations — La réalisation d'un bien commun sur un sain corporatisme — Une intéressante causerie sur le "Corporatisme"

L'EGLISE CATHOLIQUE ET LA NATURE HUMAINE

(Suite de la semaine dernière)
L'Eglise, depuis des siècles, favorise le corporatisme. Elle conseille aux personnes exerçant une même profession de former des corporations et à celles-ci de coopérer afin que tous puissent mieux atteindre leur plein développement moral, intellectuel et physique. C'est sous son influence qu'ont surgi, au Moyen Age, des corporatives puissantes d'artisans et de travailleurs de toutes catégories, qui furent l'honneur de la chrétienté.

Léon XIII, dans Rerum Novarum, constate que nos ancêtres éprouvèrent longtemps leurs bienfaits. Il

souhaite leur rétablissement. Mais il appartenait à Pie XI d'exprimer, en termes non équivoques, la pensée de l'Eglise sur le sujet, dans deux magnifiques encycliques: Quadragesimo Anno et Divini Redemptoris. L'illustre pontife affirme que la politique sociale doit mettre tous ses soins à reconstituer les corps professionnels, "qu'une saine prospérité doit se fonder sur les vrais principes d'un corporatisme sain". Il insiste: "On ne saurait arriver à une guérison parfaite que se aux classes opposées on substitue des organes bien constitués, des ordres, des profes-

sions qui groupent les hommes non pas d'après la position qu'ils occupent sur le marché du travail, mais d'après les différentes branches de l'activité sociale auxquelles ils se rattachent."

En présence de directives pontificales aussi lumineuses, avions-nous, catholiques, le loisir de ne pas les suivre! On nous objectait: les encycliques ne renferment pas les dogmes, on n'est pas tenu d'y adhérer. On nous disait encore que le pape, ne connaissant pas bien le Canada, n'avait sûrement pas parlé pour nous. Nous retournons: le cardinal Villeneuve n'a-t-il pas, publiquement, déclaré que nous avions de corporatisme à plein? On nous répondait que le social et l'économique ne regardent pas l'Eglise, ni son chef, ni les évêques.

Par quelle aberration en vient-on à émettre pareil avis? L'Eglise, dépositaire des préceptes du Christ, des préceptes de justice et de charité, ne pourrait pas les rappeler à notre mémoire! Son vicaire et les successeurs de ses apôtres n'auraient pas la liberté de nous enseigner comment nous devons, dans nos relations d'hommes, les respecter, les observer! Allons donc! Or le pape nous prévient que le corporatisme tend à intégrer dans nos rapports professionnels et inter professionnels ces deux grandes vertus chrétiennes.

Du reste, humainement, ne vaut-il pas mieux, en ce domaine, écouter la seule puissance ici-bas parfaitement impartiale, désintéressée, bien renseignée par ailleurs, que prêter l'oreille à tous les bénéficiaires directs ou indirects du libéralisme économique, du socialisme ou du communisme?

En notre qualité de fils de l'Eglise, n'avons-nous pas le devoir, avant de renoncer aux lumières du pontife romain, d'étudier, en toute humilité, leurs salutaires bienfaits? Si nous y mettons l'abnégation qu'il faut, nous connaissons vite la profonde sagesse de l'enseignement pontifical.

Car la doctrine corporative est conforme à la nature humaine. On n'a pas besoin d'être grand observateur, ni savant philosophe pour apprendre que l'homme, selon le mot d'Aristote, est un animal social. Il est destiné à vivre en société. Ses insuffisances l'y poussent. Mariage, famille, Etat combinent ses déficiences. Sans eux il mènerait une existence misérable. Qui ne se rappelle pas ces textes souvent cités: "Il vaut mieux que deux soient ensemble que d'être seuls, car alors ils tirent avantage de leur société".—"Le frère qui est aidé par son frère est comme une ville forte."

Or, au sein de l'état, un groupement attire naturellement l'homme: la profession. Chaque citoyen doit gagner sa vie et celle des siens. Il lui faut embrasser un métier selon ses moyens, dans un pays qui pratique intensément la division du travail. Il devient patron ou employé. Mais l'emploi qu'il a choisi, d'autres hommes s'y adonnent également. De là naissent la concurrence, les discussions relatives aux salaires, aux conditions de labeur, de production.

Les membres d'une profession à quelque titre que ce soit, ont des intérêts communs qui les rapprochent mais aussi des intérêts divergents créent entre eux parfois des conflits. L'employeur a tendance à payer le moindre salaire possible à ses ouvriers. Ces derniers cherchent à obtenir une rémunération aussi forte qu'il se peut. D'autre part, celui-là et ceux-là attendent leur subsistance de l'entreprise où ils dépensent leur énergie. Un employeur désire vendre sa marchandise ou ses services rapidement et au meilleur prix mais il doit souffrir qu'un autre patron en fosse autant. Or ceux qui poursuivent un même but, qui ont des droits semblables à protéger s'organisent en société. C'est une norme facile à vérifier. De combien d'as-

sociations faites-vous partie? Pourquoi y adhérez-vous? si ce n'est pour la raisons que j'ai énoncée? Il convient donc que les hommes d'un même métier s'associent. Pie XI n'assigne pas d'autre titre au corporatisme: "De même, dit-il, que ceux que rapprochent les relations du voisinage en viennent à constituer des cités, ainsi la nature induit les membres d'une profession, quelle qu'elle soit, à créer des groupements corporatifs!!"

Une société n'est viable, ne peut bénéficier à ses adhérents, que si elle est organisée. Et l'organisation postule l'autorité. Truisme encore que cette proposition! Ou irait la famille, si à sa tête il n'y avait le père de famille, président à sa destinée, à l'éducation de ses enfants? L'Etat périrait, si le gouvernement ou ses délégués n'y maintenaient l'ordre, en légiférant, en recourant au besoin à la police. Vos sociétés sportives, littéraires et récréatives, ont leur conseil d'admini-

nistration. Vous vous soumettez à leurs règlements. Vous subissez le cas échéant, les sanctions qu'elle édicte: amendes, suspensions, exclusion même.

La profession n'échappe pas à cette exigence. Nous soutiendrons donc que la corporation se caractérise par l'autorité dont elle jouit et qui lui permet d'ajuster ce qu'elle réunit. Cette autorité corporative—qui oblige à faire ou ne pas faire ce qui contrarie le bien commun—doit être autonome. Il ne faut pas qu'elle se confonde avec celle de l'Etat. Autrement celui-ci absorberait en réalité la profession. Nous nous éloignerions du sain corporatisme que préconise le pape. Nous verserions dans la dictature étatiste, dans le fascisme.

En effet, malgré ce que prétendent les adversaires de la doctrine sociale de l'Eglise, corporatisme fascisme ne sont pas synonymes. Pie XI a prudemment mis les c

(Suite à la page 8)

"Pas d'éducation nazie pour mes enfants!"

"J'ai lu comment les Nazis prennent les enfants tout jeunes pour en faire des brutes. J'estime que c'est à moi et aux autres mères canadiennes de faire comprendre à nos enfants qu'ils doivent s'imposer des sacrifices pour conserver leur liberté."

"C'est pourquoi je fais acheter chaque semaine à mes enfants des Timbres d'Épargne de guerre. Je leur fais comprendre les bienfaits de la liberté pour laquelle combattent leurs aînés. Ils doivent donc, eux aussi, renoncer à quelque chose; je leur explique qu'ils seront bien contents, quand ils seront grands, de recevoir \$5 pour les \$4 qu'ils auront épargnés aujourd'hui."

Achetez des Timbres d'Épargne de guerre dans les banques, les bureaux de poste, les pharmacies, les épiceries et autres magasins.



LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE.

ÉPUISE?

VOICI UN BON TUYAU.

POUR MOI TOUJOURS MOLSON

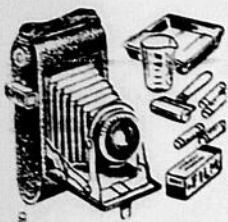
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Pour vos photos-souvenirs

du cinquantenaire du diocèse de

VALLEYFIELD

Achetez vos nouveaux films et faites agrandir vos négatifs à la



Pharmacie J. L. PERRON

229, rue Victoria Tél. 398 Valleyfield

Nous nous spécialisons dans le développement des photographies. Nos experts vous assurent un travail moderne et rapide. Les films apportés samedi soir ou dimanche seront prêts lundi.

Le département de l'instruction publique porte le salaire de nos institutrices à \$400.

Une nouvelle qui réjouira les institutrices rurales dans les comté de Beauharnois, Châteauguay, Soulanges et Vaudreuil — Les institutrices méritent l'encouragement de nos représentants au conseil législatif

\$500,000 A LA DISPOSITION DU DEPARTEMENT

L'honorable Hector Perrier, secrétaire de la province de Québec, place \$500,000, à la disposition du département de l'Instruction publique pour que le minimum du salaire des institutrices rurales soit porté de \$300 à \$400. Voici ce qu'annonce un communiqué du département de l'Instruction publique dont voici le texte:—

L'hon. secrétaire de la province entend donner suite à la requête des institutrices rurales à l'effet d'obtenir une amélioration de leur sort.

"Une somme de \$500,000 sera mise, à cette fin, à la disposition du département de l'Instruction publique pour être appliquée à l'année scolaire 1942-1943.

"Divers barèmes de répartitions sont actuellement à l'étude. En effet, il ne s'agit pas simplement d'assurer le bien-être matériel des institutrices, mais aussi de reconnaître la valeur de leurs services, en tenant compte de leur formation, telle qu'attestée par le degré de leur diplôme, de leurs années d'expériences et de la qualité de leur enseignement.

"Le gouvernement contribue déjà

dans une large mesure au paiement des salaires des institutrices rurales. Cette contribution est versée sous la forme d'une allocation aux commissions scolaires, la part revenant à chacune d'elles variant selon les sacrifices qu'elles s'imposent pour assurer à leur personnel enseignant une rémunération suffisante.

"Ainsi une somme de \$1,700,000 sera distribuée, avant la fin de la présente année scolaire, aux municipalités rurales et aux cités et villes de moins de 5,000 âmes, qui, en 1940-41, ont payé à leurs institutrices un traitement de \$300 ou plus.

"En mai 1943, cette allocation se chiffrera à \$2,200,000. Toutefois seules les municipalités qui auront versé à leur institutrices un salaire d'au moins \$400 pourront bénéficier d'une part de l'allocation supplémentaire de \$500,000".

Cet nouvelle rejouira certainement des centaines d'institutrices dans les comté de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon. Ces institutrices se dévouent pour une belle cause, celle de l'éducation de nos enfants, et elles méritent l'encouragement non seulement de

M. Maximilien Caron

(Suite de la page 7)

tholiques en garde contre la conception italienne de l'organisation corporative. Il l'a fait avec mesure, mais clairement. "Il ne manque pas, dit-il, de personnes qui redoutent que l'Etat ne se substitue à l'initiative privée, au lieu de se limiter à une assistance nécessaire et bienfaisante. On craint que la nouvelle organisation syndicale et corporative ne révèle un caractère exagérément bureaucratique et politique et qu'elle ne risque d'être mise au service de fins politiques particulières plutôt que de contribuer à l'avènement d'un meilleur équilibre social." Rien de plus net. Le vrai corporatisme est libre ou il ne l'est pas. Cela ne signifie pas qu'il doit être soustrait entièrement à l'action de l'Etat. Le gouvernement a le droit et l'obligation d'abord d'appeler à l'existence les corporations, de surveiller ensuite leur action pour qu'elles ne nuisent pas à l'utilité générale dont il est le gérant.

Ce corporatisme recommandé par l'Eglise, fondé sur la nature de l'homme, il y a lieu, nous informe Pie XI, de l'adopter aux régimes et aux circonstances. Ce fut la tâche de notre ligue de trouver une formule susceptible de convenir à notre milieu, à notre tempérament,

la municipalité qu'elles servent; mais aussi de nos autorités provinciales. Ce geste du département sera grandement apprécié.

à notre constitution politique. Voici celle à laquelle, après étude, nous nous sommes ralliés.

Ces corporatives auraient une compétence économique et sociale. L'organisation corporative s'établira sur le plan provincial et s'insérera dans notre régime démocratique et capitaliste. Elle résultera de la volonté des intéressés. Elle sera . . . hiérarchisée . . .

L'activité des hommes de profession présente un double aspect. Les relations des patrons entre eux sont d'ordre surtout économique. Celles qui mettent en rapport employeurs et employés ressortissent à l'ordre social. Le rôle des corps professionnels portera donc sur les unes et les autres.

L'autorité corporative déterminera les clauses du contrat de louage: salaire, temps, congé. Elle établira les conditions d'hygiène à l'usine ou au magasin. Elle réglera l'apprentissage, le degré de compétence des hommes de métier, l'engagement des adolescents. Elle arbitrera les litiges qui s'élèveront entre patrons et ouvriers, afin que cessent les interruptions violentes de travail.

Quatre fédérations de corporatives groupent toutes les personnes qui, d'une façon ou d'une autre, collaborent au progrès économique de la province: les agriculteurs, les industries, les commerçants, les gens de service, courtiers, avocats, notaires, architectes, médecins, ingénieurs, dentistes, etc., etc.

St-Stanislas de Koska

CARNET SOCIAL

Ces jours derniers, Mme Omer Brière rendait visite à ses fils, les Frères Omer et Fernand au Mont de LaSalle et Philippe au collège de St-Jérôme.

Mlles Florence et Berthe Vachon ont passé la fin de semaine à St-Policarpe, les invitées de M. J. René Desgens.

M. Armand Leduc de La Tuque rendait visite à son frère M. Adé-lard Leduc dernièrement.

M. et Mme Alfred Leduc de Beauharnois, Mme Romuald Hamelin et ses fillettes Claire et Marielle, Mlle Irène D'Aoust étaient de passage à Rigaud dimanche.

NOTES SCOLAIRES DE MAI

4e année: Jeannine Vaudrin, Rita Desgroseilliers, Denis Tremblay, Georgette Brière, Marielle Hamelin, Marielle Lalonde.

3e année: Hughette Longtin, Marc-André Tremblay, Henriette Legault, Léonard Latreille, Maurice Hamelin.

Mlle Berthe Vachon, inst.

LA FETE-DIEU

A cause des fêtes du cinquantenaire diocésain qui auront lieu à Valleyfield, la procession sera remise dans notre paroisse à dimanche soir, le 14. Le reposoir, cette année sera chez M. J. G. D'Aoust.



Ne tolérez pas un fil éraillé — un élément électrique à demi brûlé. Ce qui aujourd'hui est une réparation minime peut en devenir une importante si vous la remettez à plus tard.

Examinez vos appareils électriques aujourd'hui. En tirez-vous tout le rendement possible? Vérifiez votre fer à repasser, votre grille-pain, votre plat chaud. La plupart des appareils électriques sont difficiles à remplacer — certaines pièces de rechange sont rares, d'autres ne se remplacent pas. Votre distributeur d'appareils électriques est à votre disposition pour rectifier tout ce qui pourrait en avoir besoin.

THE *Shawinigan* WATER & POWER COMPANY

On Demande

Etendue de

Blé-d'Inde sucré

S'adresser à—

FINE FOODS OF CANADA LTD.

Téléphone 33

Ste-Martine, Qué.

Respectueux Hommages



M. le chanoine H. JULIEN, curé de la paroisse du Sacré-Coeur.

A l'occasion du cinquantième du diocèse de Valleyfield, le curé et les paroissiens de la paroisse du Sacré-Coeur sont heureux d'offrir à Monseigneur J.-A. Langlois leurs très religieux et très respectueux hommages.

M. J. A. Mallette...

(Suite de la page 6)
bonneau, de Joliette; J.-A. Mallette, de Valleyfield; R. Pinsonnault, de S.-Paul d'Abbotsford; Herménégilde Simard, de Grande-Baie; Henri Thivierge, de Giffard; J.-A. Vachon, de Sainte-Marie, et J.-A. Robert, de Magog.

Les élections ont marqué la fin du congrès présidé par M. L.-J.-S. Deschamps, de Québec. Durant la journée, plus de 150 boulangers et pâtisseries ont discuté de tous les problèmes touchant leur industrie, et particulièrement de ceux qui sont nés de la guerre et du contrôle des prix et du commerce.

La livraison à domicile

Il a été tout particulièrement question du problème de la livraison à domicile et des inconvénients que subiraient les boulangers si l'on devait limiter le nombre de leurs livraisons.

Les boulangers ont adopté une résolution demandant aux municipalités d'abolir les permis qu'on exige d'eux.

Plusieurs vœux furent émis. Ils seront transmis aux autorités fédérales.

Les congressistes ont tour à tour manifesté leur désir de coopérer à l'effort de guerre du pays. Ils ont cependant tenu à ajouter qu'on ne devrait pas rendre les conditions telles qu'elles puissent mettre en péril l'industrie de la boulangerie.

St-Chrysostôme

M. et Mme Adrien Coté, Robert Coté, M. et Mme Wilfrid Sénécal de passage à Varennes.

M. Rolland Nadon de Howick passe une fin de semaine chez M. et Mme Adrien Coté.

M. et Mme E. Bougie de Valleyfield ont passé le dimanche chez MM. Zénophile et Wilfrid Laberge.

M. Victor Beaudin à Montréal lundi dernier.

M. et Mme Paul-Emile Coté de Howick ont passé le dimanche chez M. Arthur Perras à Aubrey.

M. Lafrance de Laprairie à St-Chrysostôme lundi.

M. Florian Demers de Montréal à St-Chrysostôme dernièrement.

M. Eximer Parent de l'Abitibi passe quelque temps chez M. J. Baptiste Couillard et Mme Hormidas Soucy.

M. Lafrance de Laprairie de passage ici lundi.

Mlle Mariette Foisy, M. Rolland Foisy de Montréal chez leur mère Mme Foisy lundi.

M. Romain Deneault et sa fille Monique de Hemmingford de passage ici lundi.

M. Victor Beaudin à Montréal lundi.

M. et Mme Edouard Tobin de Hemmingford rendaient visite à leur nièce Mlle Monica Murray au couvent des SS. NN. J.M.

M. et Mme Emile Hébert de Hemmingford en visite chez leur fille Mme Fred Boileau récemment.

M. et Mme Wilbrod Laberge à Montréal lundi.

M. et Mme Thomas Bagnell de Hemmingford de passage ici récemment.

M. Albert Lepage de Lacolle à St-Chrysostôme lundi.

M. et Mme Victor Bourdon de Hemmingford en fin de semaine chez M. Armand Bourdon.

M. Paul Charlebois de Valleyfield de passage ici mardi.

Mlles Rita et Madeleine Payant, M. Dunnagan de Ste-Clothilde, Mlle Gaétane Parent d'Aubrey à Howick mardi.

MM. Paul Perras, Roma Lemieux, Maurice Robb et Ernest Bourdeau à Hemmingford mardi dernier.

M. Riendeau de St-Stanislas chez MM. Zénophile et Wilfrid Laberge.

M. Rodrigue Laberge, M.V. de St-Louis à Aubrey mercredi.

M. et Mme James Bruce passent une semaine à Ottawa chez des parents et amis.

M. et Mme Aldéo Huot de Ste-Martine chez M. et Mme Gonneau samedi.

Mlles Irma et Léa Reddick et M. Raphaël Reddick en fin de semaine chez M. et Mme H. Reddick à Aubrey.

MESSE ANNIVERSAIRE

Vendredi une grand'messe de 1er anniversaire sera chantée pour le repos de l'âme de Mlle Adrienne Majeau recommandée par son père M. Arthur Majeau.

Récès

Samedi est décédé M. Joseph Dupuis de Verdun, autrefois d'Aubrey. Les funérailles ont eu lieu mardi le 2 juin.

Première retraite....

(Suite de la page 3)

Alfred Lippé
F. X. Pelland
*Adélard Perreault
Jos. Dom. Cécyre
Maxime Marleau
Octave F. Lagacé
*Noé Rémillard
Jos. C. Allard

Rév. M. Vinet, J.J.A., né le 2 janvier 1833, décédé le 30 juin 1892.

*Les seuls prêtres de ce groupe qui vivent encore actuellement sont MM. les chanoines Noé Rémillard, curé aux Cèdres et Adélard Perreault, retiré à l'Hospice de Valleyfield. Nous reproduisons ci-contre leur photographie.

Un avis à Messieurs les bicyclistes

Du chef de Police

Les propriétaires de bicyclettes sont priés par le chef Jules Vinet de bien vouloir faire enregistrer leur vélo d'ici quelques jours au Poste de Police, et ainsi se conformer au règlement.

Le prix de la licence n'est que d'un dollar par année et permet aux constables, après enregistrement, de travailler plus efficacement dans le cas d'un vol.

On est prié de prendre note de ces instructions et de bien vouloir s'y soumettre sans retard. D'ici quelques jours les constables viendront à ce que ce règlement soit suivi et ils prendront des mesures énergiques contre ceux qui auront négligé de rapporter leur bicyclette au comptoir du Poste de Police.

Ormstown

M. et Mme François Robert d'Hemmingford ont rendu visite à M. André Vaillancourt dimanche dernier.

Mlle Lauréa Guérin de Valleyfield chez des parents et des amis ici en fin de semaine.

Mlle Francis Winter de Montréal rendait visite à sa mère Mme George Winter en fin de semaine.

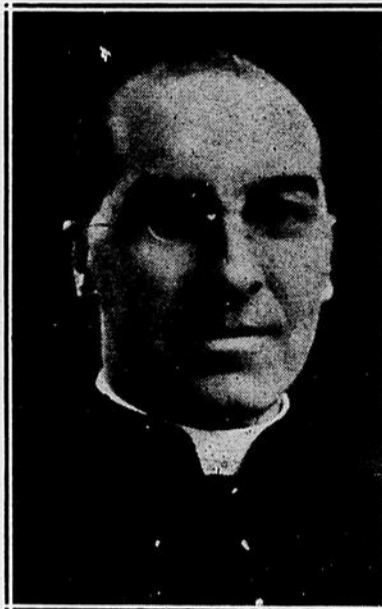
Communions Solennelles

Dimanche dernier, avait lieu à l'église de St-Malachie d'Ormstown la Communion Solennelle des enfants.

Un programme de chant fut exécuté par les élèves de l'école supérieure du village sous la direction de nos religieuses.

L'Abbé Gérard Desrochers du séminaire de Valleyfield présidait à la grand'messe.

Meilleurs Vœux



M. l'abbé J.-D. ST-AUBIN, curé de la paroisse Notre-Dame de Bellerive.

M. le curé et les paroissiens de Notre-Dame de Bellerive présentent leurs religieux et respectueux hommages à Son Excellence Monseigneur J.-A. Langlois à l'occasion du cinquantième du diocèse de Valleyfield.

Châteauguay a donné la jolie somme de \$1,265 à la Croix-Rouge; beau travail du comité

L'objectif est presque triplé dans ce petit centre — Un bel exemple pour les territoires environnants — Contributions des jeunes et des plus âgés — Lettre ouverte à Mlle Alice Marcell de Ste-Clothilde

AU DINER DE CLOTURE A MONTREAL

Avez-vous donné à la Croix-Rouge? A cette question que posait La Gazette de Valleyfield dans son édition du 21 mai, Châteauguay répond fièrement: "Nous avons donné \$1,265.00." Notre section de la Croix-Rouge, qui comprend la paroisse de Châteauguay, le Bassin et Heights; Bellevue, Woodlands, Sainte-Philomène, Sainte-Martine, Saint-Urbain et Sainte-Clothilde, avait comme objectif \$500.00; non seulement nous avons fait honneur à notre objectif, mais nous avons fait rapport aux Quartiers-Généraux, à midi, mercredi le 27, d'une souscription totale de \$1265.00.

Nos présidents-honoraire MM. les Curés des diverses paroisses ont contribué à ce succès, en encourageant leur paroissiens à souscrire généreusement. Les présidentes de groupes ont su se choisir des chefs d'équipe et des sollicitieuses qualifiées, pour représenter une aussi noble cause et partout l'accueil a été chaleureux.

Les gens fortunés ont donné généreusement, les moins fortunés, non seulement donné de bon cœur, mais la plupart ont donné deux fois, car ils ont souscrit à

leur emploi, soit au bureau ou à l'usine, et la mère de famille a su quand même prélever de son budget, un don à la Croix-Rouge, pour "ceux qui souffrent". Les enfants des couvents, des collèges et des écoles ont apporté leurs petites économies à leurs professeurs ou à leurs institutrices. Dans la plupart des comités, les institutrices avaient accepté de faire la sollicitation à domicile dans leur arrondissement respectif.

Voici un résumé des souscriptions des divers comités, qui laisse voir que la charité et la générosité ne sont pas en baisse dans notre Comté de Châteauguay:

Bellevue et Woodlands, chef d'équipe, Madame Honoré Mercier, \$242.05; Châteauguay, la paroisse, chef d'équipe, Madame Arthur Laberge, \$120.45; Châteauguay Bassin et Heights, chef d'équipe, Madame Norman Jack, Madame Douglass Gilmour et Madame Adrien Robert, \$368.39; Sainte-Philomène, chef d'équipe, Madame F. P. Labrie, \$100; Sainte-Martine, chef d'équipe, Madame J. A. Bouchard et Madame Desjardins, \$280.11; Saint-Urbain,

(Suite à la page 15)

SOMMEIL TROUBLÉ?

Vous vous levez à maintes reprises à cause de faiblesse des reins et de la vessie? Les Gin Pills, le remède recommandable et bien connu pour les reins, aident à calmer et à tonifier les reins. Argent remis si vous n'êtes pas satisfait.



Format régulier, 40 pilules.
Plus gros format, 80 pilules.
(Aux États-Unis, demandez les "Gino Pills")



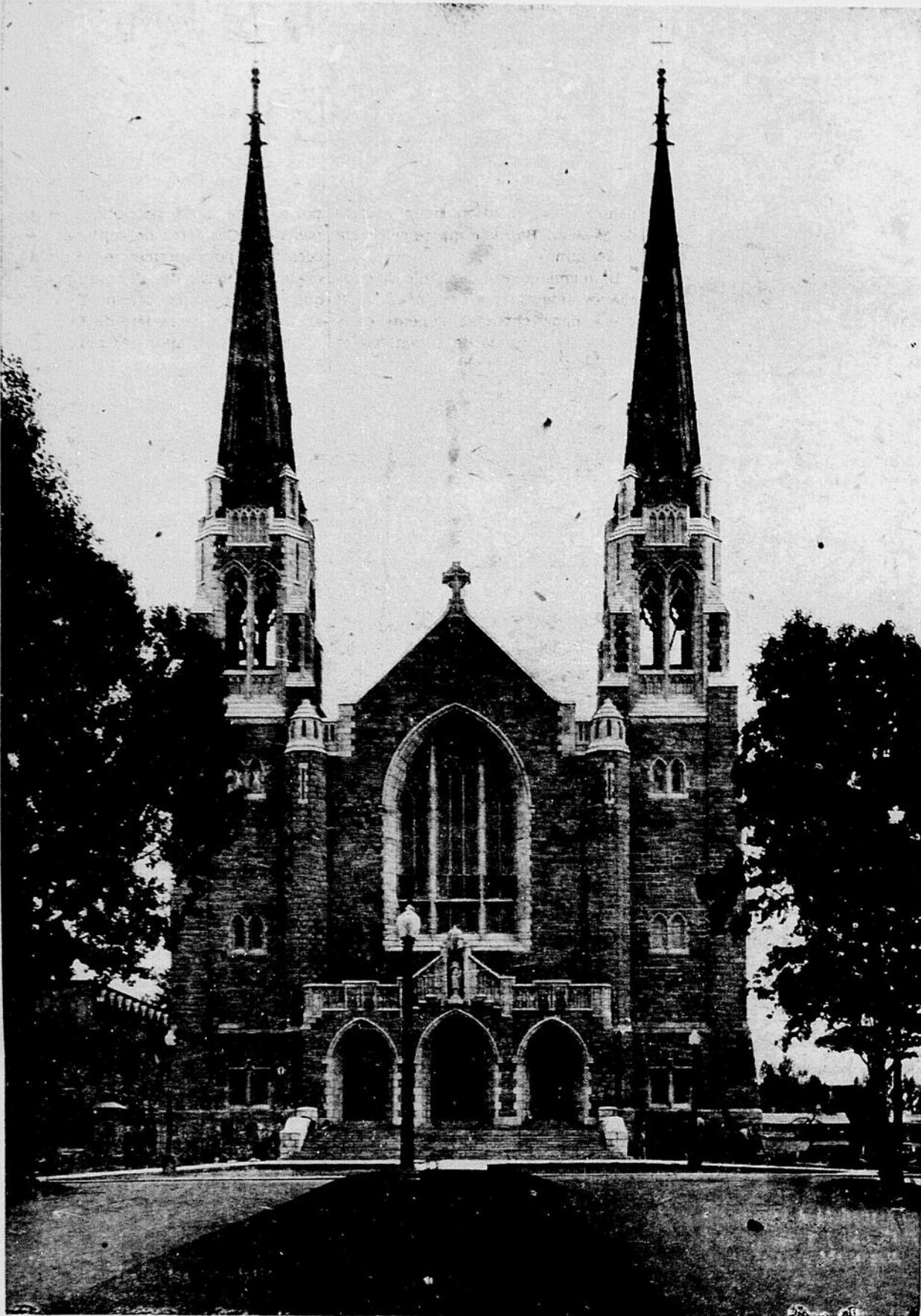
célébrera cette année son 80ième anniversaire de fondation. Cette maison de commerce canadienne-française est la plus ancienne du district de Valleyfield.

La Cie DION Ltée.

est heureuse d'offrir à Son Excellence Mgr J.-A. Langlois et au clergé du diocèse de Valleyfield ses hommages à l'occasion du

Cinquantième du Diocèse

UN DES EDIFICES RELIGIEUX LES PLUS REMARQUABLES DU PAYS CANADIEN



L'ancienne cathédrale de Valleyfield a été complètement détruite par le feu dans la nuit du 21 au 22 septembre 1933. La cathédrale actuelle fut construite en 1935 et la bénédiction eut lieu le 24 juillet de la même année par Son Eminence le cardinal Villeneuve. La nouvelle cathédrale est certainement l'un des édifices religieux les plus remarquables au Canada.

Le cinquantenaire...

(Suite de la page 16)

cession du T.S.S.: **ORDRE, SILENCE, PIÉTÉ.**

Stationnement pour automobiles: Cours du Séminaire.

PARCOURS

Départ de la Cathédrale, rue Victoria, Pont Salaberry, rue Du Canal, Parc Sauvé. Reposoir. La cérémonie se termine au Reposoir.

Arrivé au Parc Victoria le T.S.S.

sera placé sur un autel. Tout le sanctuaire fera un arrêt au Parc Victoria, c.a.d. du numéro 9 au numéro 19 inclusivement. Les autres groupes de la procession continueront de défilé jusqu'au reposoir du Parc Sauvé. Le T.S.S. sera porté à la suite du dernier groupe.

ORMSTOWN

Mlle Céline Guérin de Valleyfield en fin de semaine chez son père M. Pierre Guérin.

Ste-Barbe

VA ET VIENT

M. et Mme Marcel Hébert de Montréal, de passage chez M. Ovide Brisson, en fin de semaine.

Mlle Alina D'Aoust rendait visite à M. et Mme Elie Bisson, de Huntingdon, vendredi dernier.

M. Raymond Viau de Valleyfield a passé une nuitaine chez sa soeur, Mme Wilfrid Brisson.

Mlle Marguerite Loiseau de Ste-Philomène était l'hôte de M. Zéphirin Brisson dimanche.

Un glorieux record pour Valleyfield et la région; la campagne antituberculeuse

Sainte-Martine, qui comprend maintenant Châteauguay, Huntingdon, Valleyfield et Beauharnois a battu son record de 1940 dans une proportion très élevée

AU PREMIER RANG

Dans un bulletin qui vient de parvenir au secrétariat du comité provincial de défense contre la tuberculose, l'Association canadienne antituberculeuse fait connaître le résultat définitif de la dernière campagne du Timbre de Noël (1941). La recette générale (65 comités distribués dans les neuf provinces) a été de \$277,567.83, chiffre qui n'avait jamais été atteint auparavant. L'augmentation sur 1940 est de \$50,680.10 ou de 22 pour cent. L'augmentation sur 1938 dépasse \$102,000 et représente 58%. Encore ce rapport ne tient-il pas compte d'un montant de \$36,654 recueilli par la National Sanatorium Association a enregistré elle-même une augmentation de 11% sur 1941.

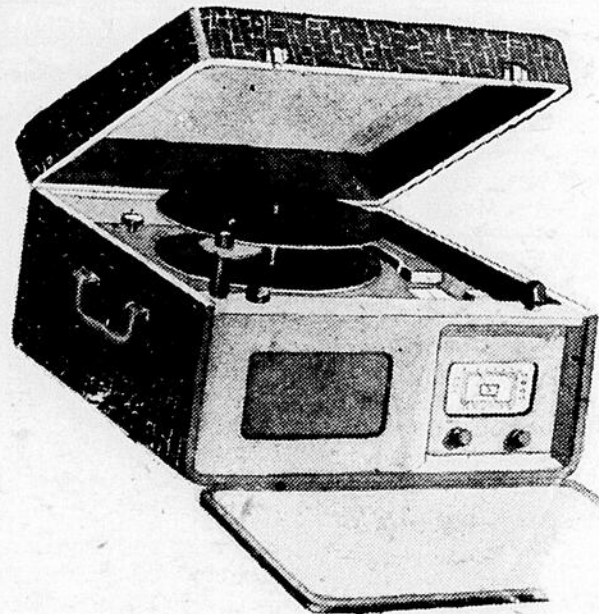
rium Association a enregistré elle-même une augmentation de 11% sur 1941.

Mais il y a plus. Treize des vingt-six comités qui figurent au tableau d'honneur sont des nôtres. Que l'on en juge par la liste suivante, tirée du même bulletin. Il s'agit des comités qui ont battu en 1941 leur record de 1940, dans une proportion plus élevée que la moyenne générale d'augmentation: Sainte-Martine (maintenant avec Châteauguay, Huntingdon, Valleyfield et Beauharnois), 601%; Farnham, 98%; Québec, 97%; Sherbrooke, 93%; Waterloo, P.Q., 86%; Mont-Joli, 76%; Chicoutimi, 69%; Red Deer, 64%; Thetford Mines, 54%; Sydney, 49%; Cardston, 39%; Granby, 38%; Fredericton, (Suite à la page 17)

Marchand & Frères offrent leurs respectueux hommages à Son Excellence Mgr J.-A. Langlois et aux prêtres du diocèse de Valleyfield à l'occasion du

CINQUANTENAIRE

de la fondation du diocèse



Profitez de votre

Ménage du printemps

Pour nous apporter vos vieux disques

Nous vous paierons argent comptant

5c - POUR CHAQUE DISQUE DE 10"

8c - POUR CHAQUE DISQUE DE 12"

(Pourvu qu'ils ne soient pas laminés)

Voici une belle chance de convertir en argent ces vieux disques qui ont amassé la poussière depuis plusieurs années. Sortez-les du grenier ou de la cave et apportez-nous les dès aujourd'hui.

**Les disques faits de matériel laminé ne sont pas solides et ne peuvent être utilisés à la fabrication de nouveaux disques, et par conséquent ne sont pas acceptés.*

Commencez aujourd'hui à amasser vos vieux disques, faites-nous les parvenir et nous vous paierons argent comptant!



MARCHAND FRERES

MEUBLES

209, rue Victoria

Tél. 163

Valleyfield

Nos meilleurs vœux à Son Excellence Mgr J.-A. Langlois et au clergé du diocèse de Valleyfield à l'occasion du

Cinquantenaire du diocèse

D. SAUVE, M. P. P., et FRERES

ASSURANCES GENERALES

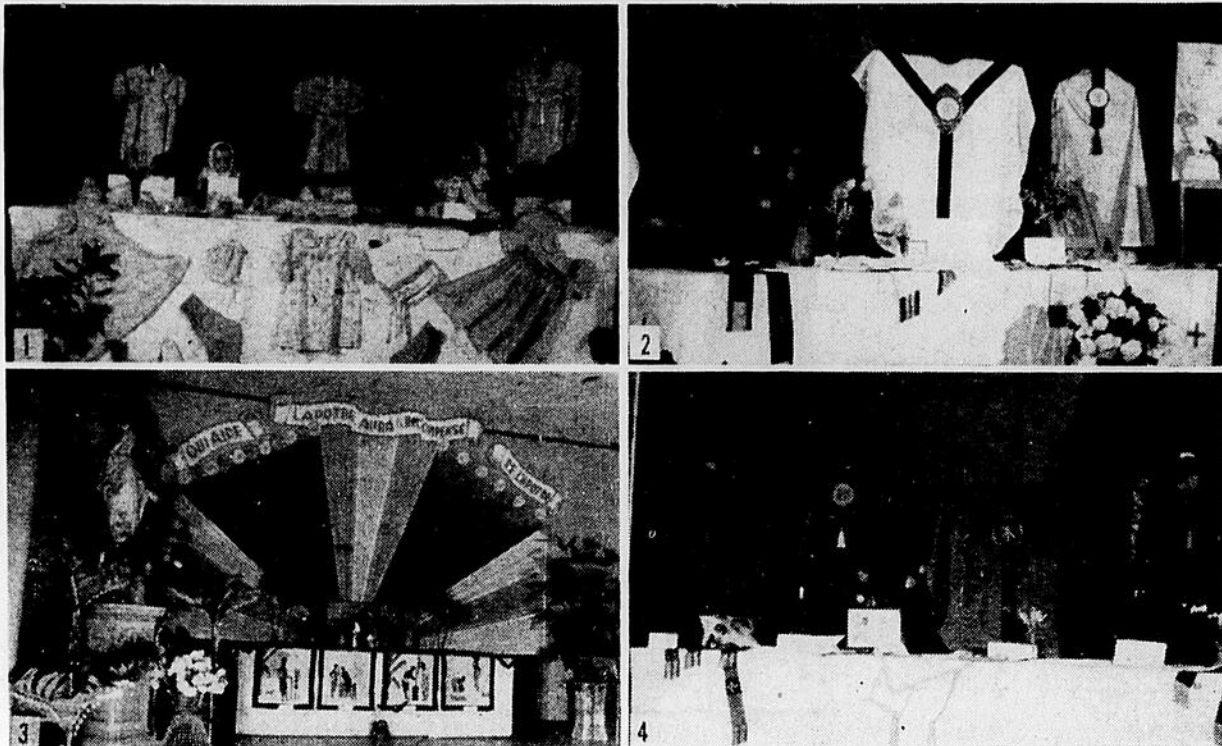
Tél. bureau: 706

rés. 599

57, rue Nicholson,

Valleyfield

L'exposition Missionnaire à Valleyfield



Les 24-25-26-mai le Cercle de causerie Sainte-Thérèse avait le bonheur de présenter au public les multiples travaux de ses ouvrières. Grâce au dévouement de plusieurs amis du Cercle, cette salle d'acte de charité sensible s'est transformée en quelques heures; Sainte-Thérèse elle-même est allée à la cueillette de sa parure.

De nombreuses photographies, le dispensaire offert par les soeurs Blanches—les objets venus directement des pays Noirs, soit pour vendre soit pour admirer ont été dans la gamme missionnaire une dominante africaine. Les travaux exposés nous venaient des collaboratrices parfois éloignées—Les Cèdres, Brownsburg, Huntingdon, Plessisville, Montréal, et Mont-Joli y étaient représentés. L'Abitibi, l'Ontario, l'Alberta et l'Afrique recevront les dons de cette année. Le Cercle Missionnaire a son origine et son but.

a) ORIGINE: Le Cercle Mission-

La Beauharnois qui avait offert \$847.; doit payer \$1,430.

La Beauharnois Light, Heat and Power, qui offrait \$847 contre une réclamation de \$4,367 pour 7.92 arpents de terrain exproprié en la paroisse de Saint-Ignace du Coteau-du-Lac, comté de Soulanges, cela "pour les fins de son entreprise", devra néanmoins verser à l'intimé, M. Joseph Pilon, la somme de \$1,430.40 "avec intérêt au taux légal à compter du 1er décembre 1940, date de la prise de possession.

"L'expropriante devra, en outre, payer aux procureurs de l'exproprié les frais comme dans une action de ce montant en Cour supérieure et, lors de la taxation du mémoire de frais, il devra être alloué les sommes suivantes, en outre des frais taxables: à G. J. Papineau, ingénieur civil, \$75; à J. H. Laframboise, agent d'immeubles, \$75."

L'ordonnance, dont nous invoquons ici l'autorité, est signée par M. A. B. Normandin, vice-président de la Régie des services publics.

Des trottoirs à Melocheville; les travaux commencés

Les citoyens de la municipalité de Melocheville se promèneront dorénavant sur des trottoirs.

Rencontré chez lui cette semaine, Son Honneur le maire Zoël Leduc nous déclarait que les travaux sont déjà commencés. En effet, dès le début de cette semaine des arpenteurs étaient à l'oeuvre afin de tirer les lignes de ces trottoirs qui s'étendront de l'école du village à l'école au haut de la municipalité.

naire Ste-Thérèse a été fondé par un groupe de jeunes filles de Salaberry de Valleyfield, désireuses d'aider les missions par leurs prières, leur travail et leurs aumônes.

b) BUT DU CERCLE: Procurer gratuitement aux missionnaires ce qui leur est nécessaire pour le culte divin; par la confection de vêtements sacerdotaux, de linges sacrés, de nappes d'autel, etc., ou par l'envoi de linge, tricots ou tout autre objet pouvant servir en pays de missions.

c) A QUI S'ADRESSE-T-IL? A toutes les personnes charitables ou de bonne volonté, voulant répondre à l'amoureuse invitation de Notre-Seigneur lui-même quand il dit:

"Allez aussi à ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera juste."

d) COMMENT Y PARTICIPER? Par la prière, l'aumône et le sacrifice; mais d'une façon particulière, pour les dames et les demoiselles, par le travail à l'ouvrage ou à domicile.

Les séances de couture, commençant en septembre, ont lieu tous les lundis soirs jusqu'en juin, pour se terminer par une exposition des travaux exécutés au cours de l'année.

Valleyfield

Mlle François Dorais était de passage à St-Timothée au cours de la semaine dernière.

Collecte "Tag-Day" 20-21 juin pour la fête de la St-Jean

Le comité local de la société St-Jean Baptiste demande la permission au conseil de la cité de Salaberry de Valleyfield, de faire une collecte "tag-day" les 20 et 21 juin prochains, afin de subvenir aux dépenses d'organisation pour la fête de St-Jean Baptiste qui se célébrera le 24 juin.

Le même comité demande de proclamer fête civique ce jour-là, qu'il y ait donc chômage général dans toutes les maisons de commerce et autres de Valleyfield.

Le conseil acquiesce à cette double demande du comité de la société St-Jean Baptiste.

M. Mérel Laberge fait remarquer cependant que les discours qui se tiendront à cette occasion devront porter une note patriotique mais pas plus. Ces fêtes ne sont pas des occasions pour permettre à tout orateur de tenir des discours politiques et électoraux, comme il serait arrivé le jour de la fête de Dollard.

Des patriotes, mais pas plus, a dit M. Laberge.

On demandera le permis de construction de l'école

Cette résolution est passée au conseil à l'assemblée d'hier soir.

Les chambres de commerce s'impatientent avec raison du fait que la construction de l'école industrielle sur le chemin Larocque n'avance pas rapidement. Il ne reste pourtant que trois mois à peine avant l'ouverture des cours en septembre.

On décide donc de voir les soumissions des divers contracteurs. M. Mérel Laberge suggère à ce sujet de voir les soumissions non seulement des contracteurs locaux mais encore de l'extérieur. Une remarque importante. Le collège aimerait à avoir une part dans les services que peut rendre l'école industrielle. Et il s'en suivrait ici un avantage considérable, attendu que si le collège bénéficiait des cours de cette école,

on pourrait obtenir du gouvernement provincial un outillage d'une valeur approximative de \$30,000 et le gouvernement fédéral fournirait en outre des machineries pour travaux de \$20,000 environ. Ce qui vaut de \$20,000 environ. Ce qui serait un acquis important pour l'école. Il est donc résolu de demander au plus tôt une licence pour construire l'école. Il faudra cependant selon les exigences du gouvernement construire la charpente en bois au lieu d'en acier tel qu'il avait été prévu par les plans de l'architecte J. M. Lafleur. Puisque la construction ne doit avoir qu'un seul étage, cette clause ne changera pas beaucoup la solidité de l'établissement.

On enverra ces jours-ci au gouvernement la résolution du conseil.



Pour les mariages de juin on trouvera

à la bijouterie

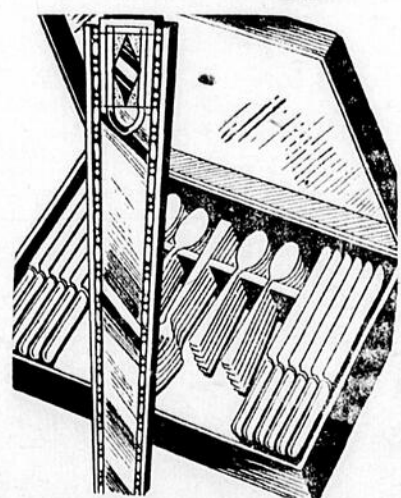
T.-A. LANIÉL

Un magnifique assortiment de cadeaux à prix avantageux

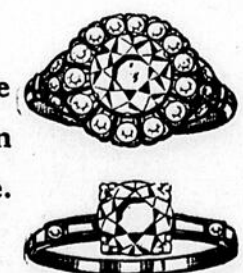


- Coutellerie
- Bagues

- Argenterie
- Bijoux



A l'occasion des fêtes du cinquantenaire la bijouterie T.-A. LANIÉL offre ses respectueux hommages à Son Excellence Mgr Langlois ainsi qu'au clergé du diocèse.



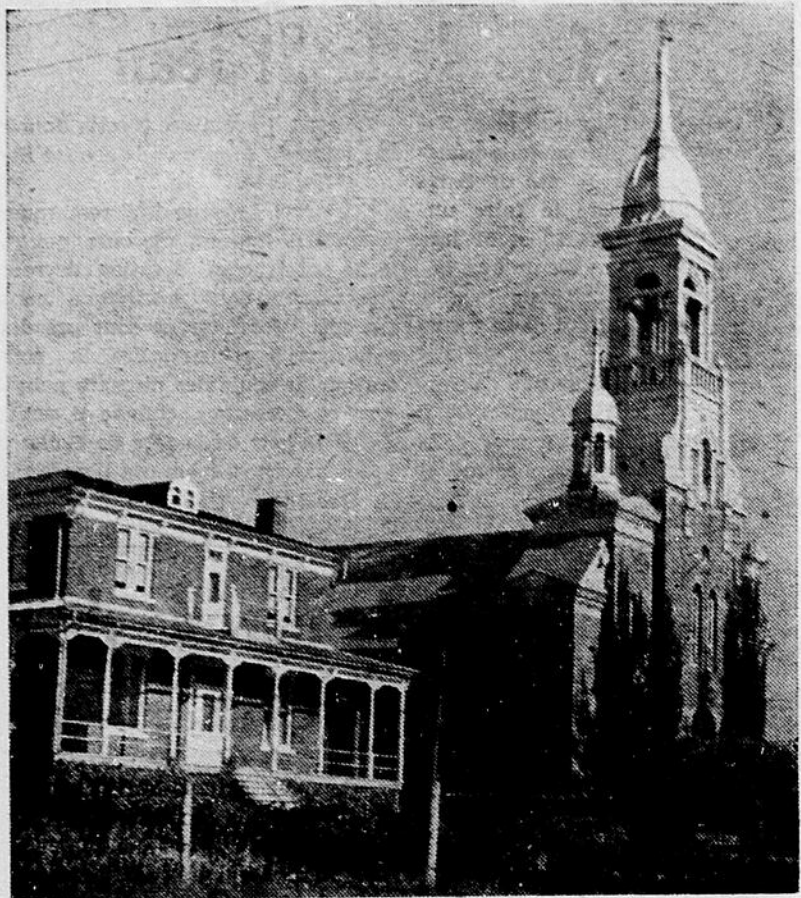
T.-A. LANIÉL

12, RUE NICHOLSON

TEL. 243

VALLEYFIELD

L'ORGUEIL DE LA PAROISSE DE ST-URBAIN



M. le curé Séguin est le curé de la paroisse de Saint-Urbain premier, comté de Châteauguay. Une des belles églises du diocèse de Valleyfield.

La fondation

(Suite de la page 2)

Boulevard Salaberry. Visite du gouverneur.

1920—Demande de contributions à l'Université. Pavage de rue Victoria. Echelle de sauvetage. Huilage des rues.

1921—Achat de carrière. Kiosque au parc Salaberry.

1923—Mgr Rouleau succède à Mgr Emard, nommé à Ottawa.

1926—Mgr J.-A. Langlois succède à Mgr Rouleau.

1927—Fondation de la paroisse du Sacré-Coeur. Construction de l'église M. Hébert.

1929-31—Canal de Beauharnois.

1931—Construction de la nouvelle station de pompe.

1931—Manufacture de soie.

1932—Pont neuf; bénédiction en 1932.

1933—21 septembre: incendie de la cathédrale, du couvent et de l'Ecole Normale. Inauguration de la pro-cathédrale dans le soubassement du Séminaire (20 octobre).

1933-34—Construction de l'Ecole Normale et du Couvent. Barrage du St-Laurent.

1934-35—Reconstruction de la cathédrale.

1937-38—Parc Sauvé. Eglise Bellevue.

1940—Pont Jacques-Cartier. Camp militaire. Teinturerie. Acide sulfurique. Usines de guerre. Les maisons nouvelles sont nombreuses. Mgr Léger est nommé vicaire général. Fin de décembre remplace Mgr Nepveu, démissionnaire.

1942—7 juin—cinquantenaire du diocèse de Valleyfield.

Un bref aperçu ...

(Suite de la page 3)

et enfin pour 3ème marguillier Antoine Haineault. Six mois plus tard, on décidait l'érection d'une église et d'un presbytère, les travaux commencèrent en 1856 et étaient achevés en 1857.

L'église était placée là où s'élève aujourd'hui la cathédrale de Valleyfield. Elle était relativement grande, mais les ressources ne permirent pas, pendant plusieurs années de la décorer intérieurement.

Elle servit jusqu'en 1882, époque à laquelle M. le curé A. Pelletier résolut avec le conseil de fabrique la construction d'une nouvelle église plus en rapport avec la population

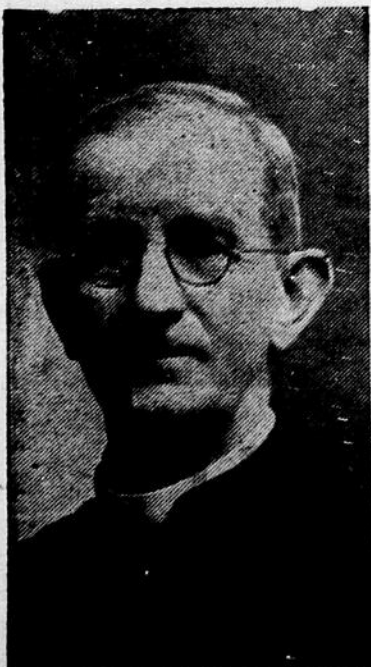
croissante et les besoins de la ville de Salaberry de Valleyfield, comme était officiellement nommée la nouvelle municipalité formée dans la paroisse Sainte-Cécile, en date du 25 février 1874.

Cette église appartient pour la nef et le chœur au style romain; la nef a de très vastes proportions et un cachet de grandeur qui causent au visiteur une très belle impression. Le chœur élevé de plusieurs marches, avec le maître-autel placé au fond a également un magnifique aspect. La consécration de cette belle église eut lieu le 2 octobre 1884 par Mgr Fabre, archevêque de Montréal. Elle sert aujourd'hui de cathédrale au premier évêque du diocèse de Salaberry de Valleyfield, Monseigneur J.-M. Emard.

Inscrivons les noms de plusieurs curés de Valleyfield qui ont, avec des succès divers mais tous avec le même zèle pour le bien de leur paroisse, contribué à la création des institutions, à l'édification des monuments qu'on y voit depuis Monseigneur Amable Thibault, 1er curé de Sainte-Cécile, J.-Trefflé Lasnier qui lui succéda en 1864 et occupa ce poste jusqu'en 1878. Monsieur A. Pelletier qui a le droit d'être regardé comme le second fondateur de Valleyfield. J.-O. Roussin, C.-A. Santoir, J.-A. Castonguay, Mgr Allard, Mgr Aubry, J.-T. Simon, Joseph Levac, Mgr Nepveu et enfin en 1940 Mgr Léger, curé actuel." A Monseigneur Emard succéda Monseigneur Rouleau et depuis 1928, Monseigneur J.-Alfred Langlois. En 1933 un incendie détruisit la cathédrale et le couvent des Révé-

(Suite à la page 17)

CURE A ST-ANICET



M. l'abbé J.-A. REID

Invitation aux anciennes élèves du Pensionnat

A l'occasion du 50e anniversaire de l'établissement du diocèse, les religieuses des Saints Noms de Jésus et de Marie de Valleyfield convoquent toutes leurs anciennes élèves du Pensionnat et de l'Ecole Normale à une fête religieuse et familiale, lundi, le 8 juin prochain.

PROGRAMME:

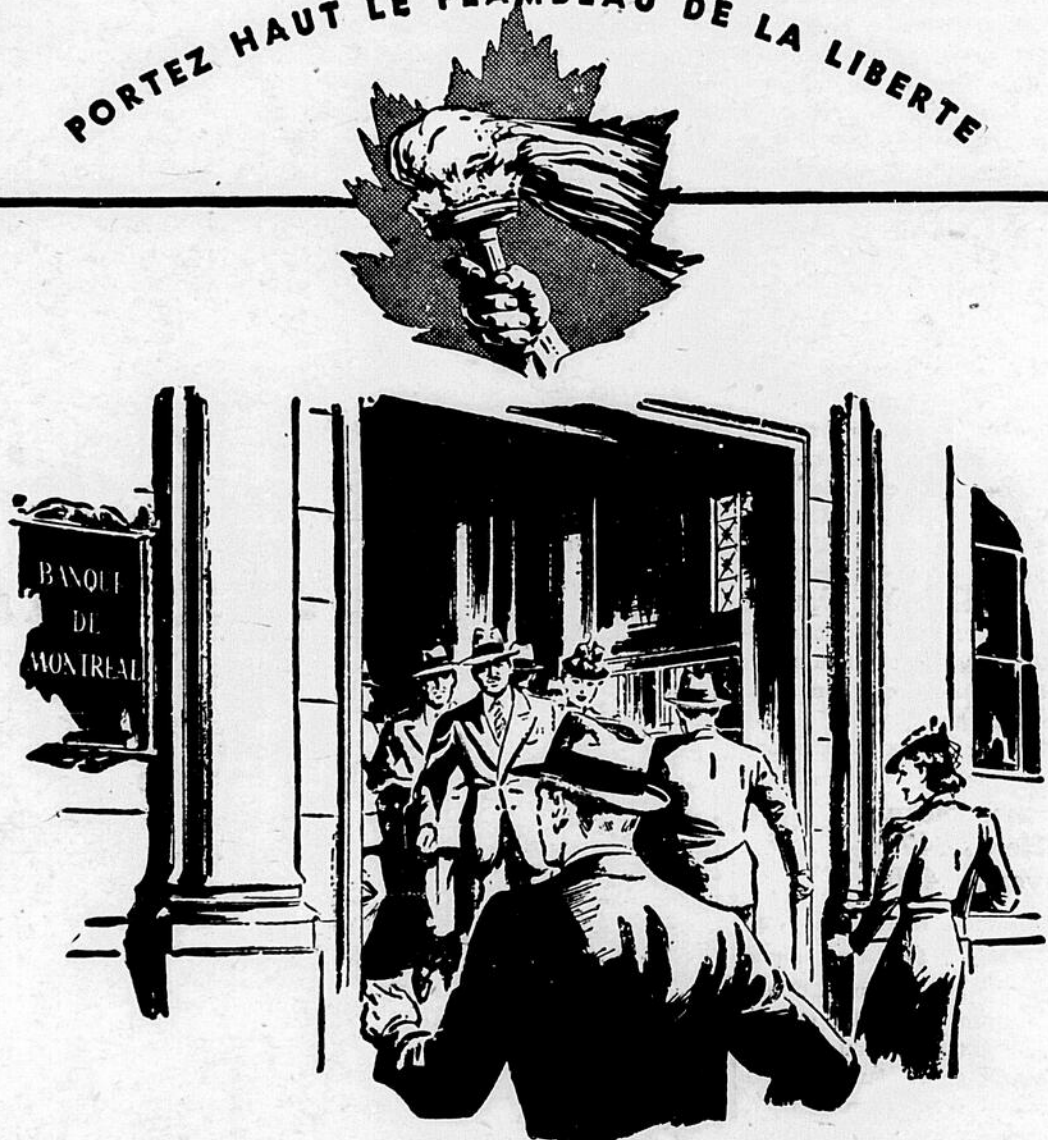
10 h. 30 Ralliement à la Cathédrale.

11 h. Messe-Sermon-Bénédiction du Saint-Sacrement.

1 h. Réunion et Lunch au Couvent.

Toutes nos chères anciennes sont priées de considérer cette invitation comme personnelle. Qu'on se le dise et qu'on vienne en grand nombre. R.S.V.P.

PORTEZ HAUT LE FLAMBEAU DE LA LIBERTE



Recrutement de l'argent des Patriotes dans 500 Bureaux canadiens

Chaque succursale de la Banque de Montréal est un "bureau de recrutement" pour les dollars des Canadiens désireux de servir leur patrie.

Dans n'importe quelle de nos 500 succursales du Canada, l'on peut acheter des timbres et des certificats d'épargne de guerre, et obtenir des renseignements complets sur les emprunts de guerre.

Engagez-vous dans toute la mesure de vos moyens afin d'aider à gagner une victoire décisive pour la liberté.

BANQUE DE MONTREAL

"BANQUE QUI ACCUEILLE BIEN LES PETITS DEPOSANTS"

Service de banque moderne et expérimenté fruit de 124 années de fructueuses opérations



Succursale de Valleyfield: J. G. FORTIER, Gérant

Succursale de Huntingdon: W. K. POPE, Gérant



Ici et là à travers



nos campagnes

La terre

chez nous



Les Prix du Marché

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 1er juin 1942, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS—Prix de base des carcasses de porcs classées B1 ou B3 pesant 135 à 185 lbs, 15 1/4 c. Porcs de même classe payés sur le poids vif: 12c. Truies, 9c à 10c.

RABAIS—B2, 130-134 lbs, 50c; C1 et C2, 130-175 lbs, \$1; C3, 176-185 lbs, \$2; D1 et D2, 130-175 lbs, \$1.50; D3, 176-185 lbs, \$2.50. Porcs pesant moins de 130 lbs abattus, \$2.50 ou plus; lourds, 186-205 lbs, \$3.50. Extra lourds, 206-220 lbs, \$2.50 le 100; 220 et plus, \$3 du 100.

Les porcs blessés subissent la coupe de \$2 en plus de la classification ordinaire.

VEAUX DE LAIT—Choix, \$13-\$13.50; bon, \$12-\$12.50; moyen, \$10.50-\$11.50; commun, \$8.00-\$9.00; d'herbe, \$6-\$6.50.

BOUVILLONS—Choix, \$11.75-\$12; bon, \$11-\$11.50; moyen, \$10-\$10.75; commun, \$8-\$9.

AGNEAUX DU PRINTEMPS, par tête—Bons, \$8-\$9. Moins de 50 livres non demandés.

MOUTONS—Bon, \$7-\$7.50; commun, \$5-\$6.

TAURES—Choix, type à boucherie, \$10-\$10.50; bonne, \$9.50-\$10; moyenne, \$8.50-\$9; commune, \$6-\$7.50.

VACHES—Choix, type à boucherie, \$9.25-\$9.75; bonne, \$8.50-\$9; moyenne, \$7.50-\$8; commune, \$6-\$6.50; très com., \$4.50-\$5.

TAUREAUX—Choix, type à boucherie, \$10-\$10.50; bon, \$9-\$9.75; moyen, \$8-\$8.50; commun, \$6.50-\$7.50.

Coopérative Fédérée de Québec, 130 est, St-Paul, Montréal

Semaine finissant le 30 mai 1942

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS et BLANCS—A, 5 lbs et plus, 25c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23 1/4 c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES—A, 5 lbs et plus, 25c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23 1/4 c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER" GRIS et ROUGES—A, 2 1/4 lbs jusqu'à 2 1/2 lbs, 24 1/4 c; B, 1 1/4 lb jusqu'à 2 lbs, 22 1/4 c; C, pas moins de 1 1/2 lb, 20 1/4 c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER" BLANCS—A, 2 1/4 lbs jusqu'à 2 1/2 lbs, 22 1/2 c; B, 1 1/4 lb jusqu'à 2 lbs, 20 1/2 c; C, pas moins de 1 1/2 lb, 18 1/2 c.

POULES VIVANTES—A, 5 lbs et plus, 23 1/4 c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21 1/4 c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20 1/4 c.

COQS—15c.

POULETS ABATTUS, engraisés au lait—Spécial, 6 lbs et plus, 31c; A, 6 lbs et plus, 30c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 29c; C, 6 lbs et plus, 27c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 26c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 25c.

POULETS ABATTUS, sélectionnés—Spécial, 6 lbs et plus, 30c; A, 6 lbs et plus, 29c; B, 6 lbs et plus, 26c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 25c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; C, 6 lbs et plus, 23c; C, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 22c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c.

POULES ABATTUES, sélectionnées—Spécial, 5 lbs et plus, 26c; A, 5 lbs et plus, 25c; A, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; A, 3 lbs jusqu'à 4 lbs,

23c; B, 5 lbs et plus, 22c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; B, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c; C, 5 lbs et plus, 19c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 18c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 17c.

N.B.—Les oiseaux de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans les catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFs—A, gros, 30c; A, moyens, 28c; B, 25c; C, 21 1/2 c.

LAPINS VIVANTS—5 lbs et plus, 14c.

VEAUX ABATTUS, engraisés au lait—Bons, 16c; moyens, 15c; communs, 14c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et de 5% aux Coopératives affiliées.

St-Stanislas de Kostka

COMMUNION SOLENNELLE

La communion solennelle de tous les enfants des écoles eut lieu mardi. Les communiants étaient les suivants: Raymonde Taillefer, Gisèle Vaudrin, Rita Brière, Rachel Sauvé, Gertrude Leboeuf, Fernande Vian, Lucille Picard, Thérèse Major, Lucie Loiselle, Marie-Marthe Montpetit, Rita Leduc, Dolorès Longtin, Gisèle Lemieux, Suzanne Laberge, Annette Huot, Marie-Berthe Longtin, Annette Girouard, Thérèse Daigneault, Huguette Deschambault, Jeannine Daigneault, Jeannine Desgroseilliers, Solanges Chayer, Jeanne-D'Arc Brière, Pierrette Vian, Mariette Viau, Madeleine Viau, Gisèle Vincent, Norma Taillefer, Gérard Vachon, Roger Vincent, Léo-Paul Chayer, Yvan D'Aoust, Jean-Louis Girouard, Denis Himbault, Fernand Himbault, Ange-Albert Léger, Romuald Leduc, André Legault, Denis Leduc.

Jean-Paul Maheu, Roma Picard, Paul-Emile Picard, Jean-Guy Viau, Viateur Poirier, Richard Taillefer, Gilles Pilon, Jean-Yves Buisson.

pour MAUX DE TÊTE et autres douleurs



J'ai toujours PARADOL dans mon sac-à-main

PARADOL DU DR. CHASE

CHACUN DOIT FAIRE SA PART



Prenez l'habitude de CONSERVER LES GRAISSES

Que faites-vous de vos restes de graisse? Les jetez-vous dans l'évier... dans la poubelle? Ne détruisez pas ces graisses précieuses. Si, dans tous les centres de pulpe et papier du Canada, chaque personne recueillait seulement trois onces de graisse par semaine pour le Comité de Récupération, on obtiendrait en une année assez de nitroglycérine pour tirer 240,500 cartouches. Vous voyez comme il est important de conserver toutes les graisses de cuisine. C'est un excellent moyen d'aider à vaincre Hitler!

L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA PULPE ET DU PAPIER

972 IMMEUBLE SUN LIFE MONTREAL

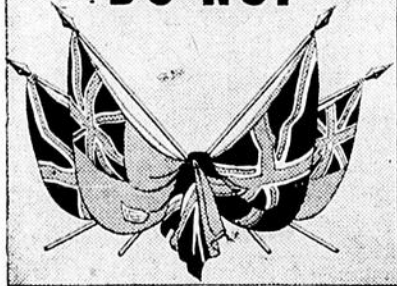
Ste-Philomène

M. et Mme St-Jean de Montréal en promenade chez M. A. Sareault. Mlle Yvette de Denise Picard, Mme Jean Picard chez Mme Joseph Picard.

M. Edgar Leroux de passage dans

Lundi, 8 juin

FÊTE DU ROI



Prix du billet simple plus un quart pour l'aller-retour

Aller: de midi, vendredi, 5 juin, jusqu'à 2 h. p.m. lundi, 8 juin. Retour: départ jusqu'à minuit mardi, 9 juin, 1942.

Pour prix des billets et autres renseignements, consultez un agent.

J. L. Turcotte, agent du Can.-Nat., 203, rue Victoria, Tél. 488, Valleyfield

CANADIEN NATIONAL

sa famille ces jours derniers.

M. et Mme Gérard Beaulieu et leur fille Giséle de Beauharnois en visite chez M. Alfred Beaulieu.

M. et Mme Adolphe Savard, M. Desfossés de passage à Valleyfield samedi dernier.

M. Lamothe de Montréal chez M. Joseph Livernois.

M. et Mme Adéodat Mallette et leurs enfants à St-Jean Chrysostôme dimanche.

Mlle Laurette Schinck de Montréal et Mlle Henriette Trudeau en promenade Chez M. Alphonse Schink.

Le Révérend Père B. Méthot, Dominicain, a prêché une retraite aux dames de cette paroisse cette semaine.

Mmes J. B. D'Amour et Ubald Goyette de passage à Montréal à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur cousine Mme Joseph Bernier.

M. Wilfrid Lalonde de Valleyfield de passage dans sa famille ces jours derniers.

Mme Alphonse Dubuc de St-Urbain chez sa fille Mme Louis Desjean pour quelques jours.

M. et Mme Joseph-Arthur Loiselle et leurs fillettes Marguerite et Aline de passage à Valleyfield dimanche dernier.

M. et Mme Adrien Bannon et leurs enfants René et Pierre chez M. Gérard Reid de Châteauguay dimanche.

Mlle Georgette Pitre et une amie de Montréal en promenade chez M. Chevalier Pitre dimanche.



DOCTEUR ARMAND CLAIROMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

"MENS SANA IN CORPORE SANO"
SPORTS
ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

L'ouverture de la saison de courses dimanche, le 21 juin

Au terrain de l'exposition à Valleyfield — Un Free-For-All avec bourse de \$250. — Les classes de 2.29 et 2.25 — Un événement sportif qui mérite d'être encouragé

LE PREMIER D'UNE SERIE

Le dimanche 21 juin prochain sera le jour d'ouverture de la grande saison de courses de chevaux à Valleyfield. Les promoteurs Adrien Cholette, Gaspard Crépén et Arthur Vinet, sportmen bien connus dans les milieux sportifs, ont préparé un programme de choix pour cette occasion.

Un grand Free for All avec bourse de \$250 ainsi que des courses d'ambre et trot dans les classes de 2.29 et 2.25 minutes avec bourses respectives de \$150 et \$200 seront sur la carte du jour.

Si l'on se souvient des succès remportés l'an dernier aux deux meetings organisés par ces mêmes promoteurs on a une garantie d'avoir une des plus belles journées de courses et l'ambition des organisateurs est de faire de la piste de Valleyfield une de plus renommées de la Province de Québec.

Déjà nous sommes assurés de la présence d'excellents chevaux et nul

doute que de nombreuses autres inscriptions parviendront ici d'ici quelques jours.

Le terrain de l'exposition avec ses estrades spacieuses et des écuries de premières classes font du rond de course de Valleyfield un magnifique endroit pour un meeting.

Les organisateurs prient ceux qui sont intéressés à s'inscrire de prendre note qu'aucune entrée ne sera chargée. Comme par les années passées tout cela est gratuit.

Dans les classes de 2.29 et 2.25 on s'attend cette année de voir débiter de jeunes chevaux qui feront marque sur les pistes provinciales. On s'attend à voir de nombreux partants dans chaque épreuve. La plupart des participants viendront d'Ontario et de Québec.

Qu'on n'oublie pas de réserver la date du 21 juin pour Valleyfield. Ce meeting sera le premier d'une série de quatre ou cinq durant la saison.



"Vous avez oublié de frotter vos médailles, Colonel!"

Echos sportifs

Georges Gravel, arbitre de hockey et de baseball avantageusement connu à Montréal et dans la province, épousera Mlle Françoise Grévin le 6 juin prochain.

La bénédiction des bicyclettes à l'Oratoire St-Joseph eut lieu dimanche dernier lors de l'ouverture du club Cycliste Métropole. C'est le Rév. Emile Deguire, C.S.C. qui fit la bénédiction des becanes.

Plusieurs cyclistes représentant tous les clubs de cyclistes de Montréal partirent du Parc Jeanne-Mance pour se rendre à l'Oratoire St-Joseph.

Vous n'avez pas le temps d'assister à une partie de baseball, balle-molle, tennis; à cause de la guerre? Lisez ceci: Le roi et la reine d'Angleterre assistèrent à une joute de football la semaine dernière. Au début de la guerre le roi demanda de continuer la pratique des sports et sa présence à cette partie de football confirme ces faits. Au milieu d'un bombardement Churchill assista à un match international avec 60.000 personnes, dans le fameux Stade Wembley.

LE PRIX DU BOEUF

Le président de la commission des prix et du commerce, M. Donald Gordon, vient d'annoncer que la Corporation des denrées s'occupera de voir à ce qu'on ne manque pas de boeuf sur le marché canadien des viandes et surtout à ce que le prix de cette viande reste dans des limites raisonnables.

faire. Me Joseph Jean, C.R., occupait pour la défense.

LES PNEUS EN REPARATION

L'automobiliste qui a confié un pneu à un réparateur avant le 15 mai ne peut pas le retirer à moins d'en avoir obtenu la permission écrite de la commission des prix et du commerce en temps de guerre. A moins, bien entendu, que la réparation soit déjà commencée, auquel cas il peut le reprendre sans aucune formalité.

Si l'automobiliste en question n'est pas d'une catégorie privilégiée, il devra vendre son pneu à un marchand autorisé. S'il l'est, il obtiendra le permis voulu pour rentrer en possession de sa propriété.

LE PRIX DE LA GLACE

Vu l'augmentation considérable du prix de revient de la glace, la commission des prix et du commerce permet, en certains cas, l'augmentation de son prix de détail. Mais aucun marchand ne peut de lui-même augmenter son prix au-delà du maximum établi entre le 15 septembre et le 11 octobre 1941. Il lui faut, pour cela, une autorisation écrite de la commission.

CONDAMNATIONS

Un premier restaurateur vient d'être condamné pour avoir non pas vendu, mais offert de vendre des repas, boissons et rafraichissements à un prix plus élevé que son maximum de la période de "base" de la commission des prix et du commerce en temps de guerre (15 septembre au 11 octobre 1941). Il s'agit de Louis Priftakis, propriétaire du Pines Tea Room, angle de l'avenue du Parc et de la rue Bleury, un des plus gros restaurateurs de Montréal. Il a payé \$100 d'amende et les frais du procès. C'est Me André Demers, C.R., le procureur régional de la commission, qui

l'a traduit devant les tribunaux.

Le juge Edouard Archambault vient de condamner le premier amasseur d'essence poursuivi dans la région de Montréal, à \$100 d'amende et les frais. Il s'agit de Paul Gagnon, 8445, Bellerive, chez qui la commission des prix et du commerce en temps de guerre a trouvé cent-vingt gallons de gasoline achetés au début de mars 1942. Me André Demers, C.R., procureur régional de la commission, dirigeait la poursuite dans cette at-

L'abandon des joutes de lacrosse hâterait la saison du hockey

L'abandon d'une joute de lacrosse samedi soir dernier à cause du manque de facilités de transport et le retrait du club Cornwall de l'Association de lacrosse de Québec pourraient hâter et changer les plans de la Ligue de Hockey Senior de Québec.

On rapportait que les clubs Ottawa, Cornwall et Québec pourraient être forcés de suspendre leur franchise dans cette ligue et que les clubs suivants: Royal, Canadien, Pats, Concordia, Lachine et Verdun pourraient constituer cette ligue.

Sylvio est prêt à réorganiser son ancien club, le Concordia.

On sait que c'est Pat Lynch qui

prit la direction de cette équipe lors de la dernière saison. Arthur Therrien serait le directeur des Verdun.

La partie de lacrosse Lachine-St-Pierre vs Cornwall fut contremandée samedi soir dernier lorsque les joueurs ne purent se procurer de moyens de transport pour se rendre à Cornwall. Les équipes locales se servent de taxis pour se rendre aux lieux de leurs parties mais l'arrêt ministériel limitant le trajet des taxis força les joueurs à se servir d'automobiles privés mais ces automobiles sont rationnées quant à l'essence, ce qui n'est pas mieux.



SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTREAL

LES PÊCHEURS PRÉFÈRENT..

La RÉELLE SAVEUR de HOLLANDE du

GIN de KUYPER

Le gin de Hollande qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

| | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 10 ONCES, \$1.05 | 26 ONCES, \$2.40 | 40 ONCES, \$3.45 |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|

16 F - 42

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

CE PRODUIT SE RECOMMANDE D'UNE EXPÉRIENCE DE 247 ANS

AIDEZ À LA VICTOIRE... ACHETEZ LES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

MAISON FONDÉE EN L'AN 1695

- LA VIE SOCIALE -

Le courrier pour tous

Adressez toute correspondance au "Courrier pour tous" comme suit: "Le Courrier pour tous", 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield, Casier Postal "N". Aucun appel téléphonique ne sera considéré.

CONDITIONS NECESSAIRES:

- 1.—Ecrire lisiblement la question et l'accompagner d'un pseudonyme.
- 2.—On ne répondra qu'à des questions d'ordre utile pour tous.
- 3.—Les questions deviennent la propriété du "Courrier pour tous".
- 4.—Ceux qui veulent une réponse à domicile en plus de la publication dans le journal, devront ajouter la somme de cinq sous pour affranchissement et papeterie. N.B.—Ne pas oublier dans ce cas de joindre nom, prénoms et adresse au complet.

Q.—Pouvez-vous me dire s'il s'est trouvé déjà à Saint-Timothée un monsieur du nom l'abbé Joseph Brissette? (Jeanne.)

R.—En effet Monsieur Joseph Brissette est un ancien curé de Saint-Timothée. Il est né à Saint-Cuthbert en 1829, le 2 février. Son cours classique fut fait au collège de l'Assomption. C'est à Saint-Hyacinthe qu'il reçut la prêtrise le 21 septembre 1851.

Q.—Quels furent les premiers citoyens de Valleyfield et s'il est possible donnez leur nom? (Jean Veuxgros.)

R.—La fondation de Valleyfield, comté de Beauharnois, remonte à 1943, quand monsieur Thomas Miller de la compagnie (Macdonald, Logan & Miller) de Portneuf, Québec, vint à l'endroit alors connu comme pointe du lac pour y partir une industrie du papier, trouvant à cet endroit un excellent pouvoir d'eau. Monsieur Miller suggéra Valleyfield en honneur de son gérant John Green qui venait directement

de Valleyfield Paper Mills, d'Edinburgh, Ecosse.

En 1855 Mgr Bourget érigea la paroisse catholique de Sainte-Cécile, que fut appelée Sainte-Cécile de Valleyfield.

Q.—L'autre jour on nous donnait les artistes qui ont interprété New Moon à la Société d'Opérette de Montréal. J'aimerais bien savoir quels furent les artistes qui ont interprété l'opérette en trois actes La Bayadère. (Musicienne.)

R.—La distribution des personnages était celle-ci:

Le prince Radjami, Lionel Daunais
 Napoléon, Charles Goulet
 Louis-Philippe, Edouard Woolley
 Le Directeur, Robert Dupuy
 Le Colonel Parker, Paul Guévremont
 Le Directeur Alain, Noël de Tilly
 Le Comte Armand, Roland Répeau
 Le Docteur Cohen, Rosaire Pharend
 Dewa, Marcel Paterson
 Le Grand Prêtre, Léopold Simoneau
 Le Barman, Léopold Simoneau
 Le Gérant, Albert, Montmarquette

Chronique littéraire

"Ville-Marie"

(par Roger Brien)

Roger Brien est né à Montréal, en 1910. Il débuta par un recueil de vers intitulé: "Tous les espoirs nous raillent", qui attira l'attention des lettrés. "Faust aux enfers" donna raison aux espoirs que Brien avait fait naître. Des critiques sérieux allèrent jusqu'à le comparer à Victor Hugo, à Verhaeren; d'autres lui trouvèrent presque du génie.

"L'Eternel silence", publié dans "les oeuvres d'aujourd'hui" était composé de pièces différentes semées dans le public depuis son "Faust aux enfers". Elles valaient surtout par l'emploi du style épique. On ne peut nier que Brien est un poète authentique. Son séjour à Paris a pu ajouter à la forme, à la facture, mais n'aura guère ajouté à la verve, à l'élan, à la fougue de notre jeune auteur.

Il publiera donc bientôt un long poème de près de neuf cents vers, intitulé: "Ville-Marie". C'est sa manière à lui de célébrer le troisième centenaire de Montréal. Ce poème est un tiré à part de l'excellent ouvrage, "Ville, ma Ville", rédigé en collaboration.

Voici la critique qu'en faisait M. Roger Duhamel:

"Homère ou Victor Hugo de nos lettres, Roger Brien publie un poème étonnant à la gloire de Ville-Marie, où dialoguent la Beauté et Dante en des tirades éloquentes et d'un souffle inspiré inconnu de nos écrivains. Brien a sans contredit la tête épique. Il possède l'élan et la foi qui permettent de transporter les montagnes et de créer aussi des oeuvres durables. Exigeant envers soi-même, il est capable de grandes choses. "Ville-Marie" est d'une incroyable opulence; les images riches et saisissantes abondent, et les rimes sonores, et les pensées élevées. Notre littérature ne compte rien de semblable."

"Ville-Marie"; en vente aux Editions Fides, 3425, rue Saint-Denis, Montréal, au prix de \$0.60; par la poste: \$0.65.

COLLECTION "MON PAYS" (1)

- 1.—Le Saguenay pittoresque.
- 2.—Le Saguenay historique.

Il n'est pas besoin de pousser très loin l'enquête pour découvrir que la connaissance du pays est une chose assez vague dans l'esprit des gens, et que l'amour du pays, par conséquent, n'occupe dans le coeur qu'une place très imprécise aux proportions très indéterminées. On a appris la géographie, oui, c'était au programme; et plus les années avancent, plus il recule, le souvenir de ce gros livre qui n'avait d'importance qu'en tant que matière d'examen, et dont l'intérêt était pour nous discutable.

Nous ne sommes pas gens à admettre que si tels nous sommes, tels nous devons demeurer. L'"à quoi bon" ne nous a jamais conquis. Voici donc que pour combler cette lacune, ou, plus exactement, pour répondre à un besoin que des contacts nous ont révélé impérieux, nous apprendrons le pays, nous le verrons; en effet, la collection contient de magnifiques photographies prises sous un angle artistique, expressément pour les albums; le texte est composé de documents nécessairement brefs si l'on pense à tout ce qui peut être dit sur un seul point du pays, mais étendu en comparaison des quelques lignes du manuel fermé il y a quelques jours ou quelques années.



Remplissez vos garde-robes pour la saison d'été

Robes légères et attrayantes. Sous-vêtements, bas, gants, chapeaux, etc.

Les costumes de bain pour votre vacance vous sont offerts à des prix très modérés.

Procurez-vous tous ces articles chez

Rose Lalonde

235, rue Victoria TEL. 157 Valleyfield, Qué.

Châteauguay a donné ...

(Suite de la page 9)

Madame A. Trépanier et Madame H. Sabourin, \$118; Sainte-Clothilde, chef d'équipe, Mademoiselle Alice Marcell, \$36. Total \$1,265.00.

Plusieurs membres des comités de Châteauguay assistaient au dîner de clôture de la campagne de souscription, qui eut lieu à l'Hotel Windsor, pour se réjouir du succès notoire remporté par la section. Il est opportun de souligner que ce dîner ne fut pas offert gratuitement par la Croix-Rouge, comme on pourrait peut-être l'imaginer, mais fut bien un dîner à prix fixe pour chaque convive, à ses propres frais.

La section de Châteauguay n'a pas eu un seul sou de dépensé et le montant total des \$1,265.00 est remis à la Campagne de Souscription Nationale de la Croix-Rouge Canadienne.

"Ceux qui souffrent béniront ceux qui donnent".

Châteauguay, le 27 mai 1942

LETRE OUVERTE A

Mademoiselle Alice Marcell, Institutrice, Sainte-Clothilde, Qué.

Chère Mademoiselle,

Je viens de recevoir votre message téléphonique et je m'empresse de vous exprimer les félicitations et les remerciements de notre section de la Croix-Rouge Canadienne, pour le beau travail que vous avez fait, en un si court délai. Je puis vous assurer que c'est un résultat dont vous pouvez être fière, vous et vos assistantes, si vous en avez eues. Je me réserve le plaisir d'aller vous remercier prochainement, et qui sait, vous pourriez peut-être alors m'indiquer quelques bonnes personnes qui consentiraient à se dévouer pour la Croix-Rouge, en prenant du travail à faire, chez elles, soit de la couture ou du tricot. L'oeuvre, vous n'en doutez pas, est humanitaire et nécessaire au soutien moral en temps de guerre. Chaque contribution, en argent ou en travail, si minime soit-elle, a son importance dans l'engrenage de cette vaste organisation.

Veuillez agréer, chère Mademoiselle, l'assurance de mon estime et de ma reconnaissance,

Madame Gustave Monat, Présidente

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540 près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria,

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

La collection "Mon Pays", dont le but est de développer et d'affermir partout "ce culte intelligent du pays où l'on vit", vous présente d'abord une étude, en deux albums, du Saguenay.

"Le Saguenay pittoresque" retrace le geste du Créateur dans l'espace. Vous découvrirez tantôt les splendeurs saguenéennes: paysages tout pleins de majesté, petites rivières au charme discret, lacs immenses et tranquilles, fjord profond et gigantesques falaises; que de contrastes en cet ancien "royaume"!

"Le Saguenay historique" évoque le geste de l'homme dans le temps à partir des jours héroïques. Les jours "héroïques": ce n'est pas seulement l'expression consacrée qui s'applique ici, il s'agit d'une réalité.

Au fond, si nous avons pris cette initiative, c'est que nous croyons ferme au "patriotisme concret qui repose sur la connaissance approfondie plus que sur l'amour verbal, et qui conduit au véritable amour".

(1) En vente aux Editions Fides, 3425, rue St-Denis, Montréal. Chaque album: \$0.25; par la poste: \$0.30.

Ormstown

MM. Robert et Joseph Bernard de Valleyfield étaient à Ormstown vendredi dernier.

KLEEREX POUR LES MALADIES DE LA PEAU

Guérie l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c - \$1.00 - \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort) PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN (7-9-42)



"MENS SANA IN CORPORE SANO"
SPORTS

DOCTEUR ARMAND CLAIRMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

Yvon Robert à l'Aréna, dimanche soir prochain

Paul Larivière présentera un programme de tout premier ordre aux amateurs de lutte, dimanche soir prochain, à l'Aréna de Valleyfield. Le fameux Yvon Robert sera aux prises avec Les. Ryan. Cette attraction attirera certainement tous les sportmen qui favorisent ce brillant lutteur canadien-français. Les. Ryan est un lutteur de marque et il fournira certainement un combat intéressant.

Chief Bamba Tabu rencontrera Al Tucker, il a toujours été applaudi par les amateurs de lutte et son combat avec Chief Bamba sera goûté du public.

Tony Parin prendra part au troisième combat avec Jacques Trudeau. Pour terminer, notre lutteur local, Paul Larivière essayera d'obtenir une victoire sur Jos. Samson.

Une assistance nombreuse assiste au grand spectacle de la Passion dimanche

A l'Aréna de Valleyfield

Plus de 3.000 personnes se sont rendues à l'Aréna de Valleyfield dimanche soir dernier applaudir un des plus beaux et plus grands spectacles présentés à Valleyfield. En effet, La Passion suscita chez la nombreuse assistance tant de commentaires que la troupe acquiesca à la demande du public de représenter ce spectacle à Valleyfield d'ici quelques semaines.

Le rôle de Notre-Seigneur fut joué avec une réalité déconcertante. Le désespoir de Judas au cinquième tableau indiquait clairement que l'acteur avait rendu son rôle d'une manière tout à fait parfaite. Les rôles de la Vierge, Madeleine, Pierre, Pilate, et autres furent tous des succès.

Au cours de la soirée le Lt. col. Duhault remercia la nombreuse assistance qui s'était pressée d'assister à un spectacle si émouvant.

Il ajouta:—
Ouvriers de paix et de guerre, salut. Je salue surtout ces ouvriers de guerre aux industries de la poudre, des obus et du soufre. Je

connais vos fatigues, vos toussotements, la santé et votre vie que vous risquez à chaque seconde de vos nombreuses heures d'ouvrage. Vous vous sacrifiez pour une croyance et pour un idéal et vous avez droit à la très grande reconnaissance de toutes les nations unies, surtout de tout de Canada.

Vous avez l'admiration de tout un monde, et permettez-moi d'y ajouter la mienne.

Vous, soldats, soldats mobilisés, soldats-élèves, vous avez compris que la situation était grave et vous n'avez pas hésité à offrir vos services et joindre ceux de nos amis pour service au pays et en dehors, si nécessaire. Vous êtes des patriotes et vous vous sacrifiez pour votre croyance en Dieu, pour cette chère liberté, pour un idéal.

Permettez-moi de vous remercier de votre bonne attention et de vos applaudissements, et en vous souhaitant le meilleur des bonsoirs, comme au repos autour des faisceaux, et en terminant, vous redire victoire, Valleyfield, et plus: Souvenons-nous!

Ouverture de la ligue du Parc Atwater

La ligue de baseball du Parc Atwater fera l'ouverture de sa 16e saison au Parc Atwater, alors que le St-Ann's rencontrera les Pats. St-Ann's alignera Dave Lambton, Charlie Larivière, Tony Malfara, Alfie Bryant, Rollie Quesnel et Chuck Malfara. Le gérant Jimmy Churchill des Pats alignera Bob Ashley, Jean Lapointe, Ken Mossdell, Gobby Burr, Jimmy McCurry, Bill Séguin et autres.

Le tournoi provincial de petites quilles à Québec

Le grand tournoi provincial de quilles qui actuellement a lieu à la salle paroissiale de St-Malo, à Québec est un événement qui devrait sans aucun doute intéresser tous les amateurs de quilles. Nous sommes même surpris de ne pas voir figurer le nom de Valleyfield quand de partout dans la province des groupes assez nombreux se rendent dans la vieille capitale.

Trois-Rivières fut la première ville à débiter dans le tournoi de quilles et un de ses quilleurs est actuellement à la tête. Voici quel était le résultat du "big six", il y a quelques jours: Georges Lamay, Trois-Rivières, 1217-Roger Michelin, St-François-d'Assise, 1200-150.0-Henri Giroux, St-Louis de Courville, 1199-149.8-Léo Parent, 1178-147.2-René Dupuis, 1177-147.1-Henri Vallières, Salle Cartier, 1141-142.6.

Les groupes continuent d'arriver de Granby, Joliette, Sherbrooke, Rivière-du-Loup. Verrons-nous un groupe de Valleyfield ou de Beauharnois? Sachons que plus de 500 joueurs participent à ce tournoi.

Service de trains dont Valleyfield à grandement besoin

M. J. A. McDonald, président du Comité Industriel de Valleyfield, continuera ses démarches au sujet du service des trains. La Provincial Transport Co. a averti les autorités municipales qu'elle ne pouvait disposer de plus d'autobus et que si le N.Y.C. enlevait des trains, elle ne pourrait suffire à transporter tous les voyageurs. Elle conseille donc de demander à la compagnie ferroviaire de ne pas discontinuer ses trains, tel qu'elle le désire. On demandera à la Commission des chemins de fer d'ouvrir de nouveau son enquête.

Le tennis chez les Chevaliers de Colomb

Le président du club de tennis, Tony Brault est très actif de ce temps-ci. Son travail d'organisation est très effectif et très prochainement, Tony présentera au public une équipe de tennismen qui pourra rivaliser avec les autres clubs.

Les inscriptions des membres se font déguilièrement et déjà plus d'une cinquantaine de membres profitent des magnifiques courts des Chevaliers de Colomb pour se mettre en forme pour la saison d'été.

Perdrons-nous notre terrain de baseball et de course?

La Compagnie d'Exposition de Valleyfield a offert son terrain de baseball, ses estrades à la ville pour une somme d'environ \$25.000.00 nous dit-on. La ville ne devrait-elle pas acheter ces terrains pour en faire des terrains de jeu? Il nous semble que l'occasion est belle d'offrir à la population cet endroit où l'on pourrait pratiquer tous les sports. Les immenses hangars pourraient

certainement être utiles à la cité, ce qui baisserait le prix d'achat des terrains offerts. Comme tout le terrain n'est pas utilisable pour le jeu, l'on pourrait certainement s'en servir pour offrir la partie non utilisable pour le jeu, à une industrie qui voudrait s'établir chez nous. A proximité des chemins de fer, ce site pour une industrie, est idéal.

Cinquantenaire du diocèse

(Suite de la 1ère page)

précédent. Huntingdon. Ormstown. St-Patrice. St-Stanislas. Ste-Barbe. St-Anicet. St-Agnès. St-Régis.

25—Vicariat de Soulanges, rue du Marché, côté est du Chemin Larocque, vis-à-vis la sacristie de la Cathédrale, Les Cèdres. Les Cascades. Côteau-du-Laç. St-Clet. Côteau-Station. St-Zotique. St-Polycarpe. St-Télesphore. Rivière-Beaudette.

26—Vicariat de Vaudreuil, rue du Marché, côté est du Chemin Larocque, à la suite du vicariat précédent. Rigaud. St-Lazare. Hudson. Vaudreuil. Dorion. Ile-Perrot. Pte-Fortuné. T. S. Rédempteur. Ste-Marthe. Ste-Justine.

N.B.—Les groupes indiqués de là se placeront en face de la Cathédrale.

REMARQUES IMPORTANTES

1—Heure de ralliement: 2 h.p.m. Chaque groupe paroissial devra être à l'endroit indiqué au diagramme. On marche HUIT DE front au centre.

2—Un écusson indiquera l'endroit assigné à chaque groupe paroissial.

3—Des Commissaires-Ordonnateurs donneront les renseignements requis et le signal du départ.

4—Départ de la procession: 2 h. 30.

5—Les membres des différentes congrégations portent leur insigne et suivent leur bannière.

6—Les membres du clergé apportent leur surplus.

7—Au reposoir, pendant les cérémonies, sur le parcours de la pro-

(Suite à la page 10)

Chez
nos
homme
d'affaires



| | |
|--|---|
| <p>Philippe H. Boyer, Assistant gérant La Sauvegarde La plus ancienne compagnie d'assurance-vie canadienne française. ST-LOUIS-DE-GONZAGUE Tél. 1193-w-11</p> | <p>Camille Doucet, Assurances générales Feu - accident - vol - automobile etc. 26, St-Louis - Tél. 189</p> |
| <p>Joseph Primeau, Gérant de district LA "LAURENTIENNE" Compagnie d'Assurance-Vie Téléphone 50 105a, rue Champlain, Valleyfield</p> | <p>Bourassa & Frère Enrg. Assurances générales Feu - accident - maladie - vol automobiles Tél. 1037 ou 676</p> |
| <p>Bélanger & Godbout, ASSURANCES Automobiles, Responsabilité publique et patronale, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc. 48, Ste-Cécile - Tél. 802</p> | <p>LE BUREAU D'ASSURANCES Aumais & Aumais Enrg. offre aux citoyens de cette ville l'inspection de leurs polices et ceci gratuitement. tél. 452 75 rue Montcalm</p> |
| <p>Téléphone 1313 Fortin Business Collège J.-L. Arsenault, B.L., Principal 217, rue Victoria - Valleyfield</p> | <p>Téléphone 1180-W-12 La Laurentienne J.-Léo Montpetit ASSURANCE - VIE Représentant - St-Timothée</p> |

Programme de lutte

L'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE, le 7 JUIN 1942

à 8.30 p.m.

Finale

YVON ROBERT vs LES RYAN

Semi-finale

CHIEF BOMBA TABU vs. AL TUCKER

Trente minutes

TONY BARKIN vs. JACQUES TRUDEAU

Vingt minutes

PAUL LARIVIERE vs. JOS. SAMSON

ADMISSION: Taxes comprises: Générale 40c;

Réservé 60c; Soldats et enfants. 25c.

TEL. 1232

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

A VENDRE

Beau terrain de 90x96, coin Isabella et Salaberry. S'adresser à Alex. Tessier, 269, rue Salaberry, Valleyfield.

(4-11-18-P)

A VENDRE

Un poêle à bois, émaillé ivoire. Peu usagé et en très bonne condition. S'adresser à 235, rue Victoria, ou 81, rue du Marché, Valleyfield.

(4-C)

A VENDRE

Installation complète de buanderie, laveur de cannes, écrémeuse 4,000 lbs, rafraichissoir, chaufferette, pompe à vapeur en cuivre. Aussi lieuse à blé-d'Inde Massey-Harris (seconde main), 2 camions d'une demi-tonne, un McCormick et un Fargo. S'adresser à Moïse Bergevin, Ste-Barbe, Qué.

Le secrétaire de la Caisse Populaire à l'hôpital

Vu le départ pour l'hôpital de M. Albert Peladeau, secrétaire de la Caisse Populaire de Beauharnois, Mlle Germaine Cartier, de notre ville, a été nommée secrétaire de la dite caisse pendant l'absence de M. Peladeau.

Voici, pour jusqu'à nouvel avis, les heures de bureau:—

Lundi, mardi et mercredi de 7 à 9 heures P.M.

Jeudi de 4.30 à 6 heures et de 7 à 9 heures P.M.

Vendredi et samedi de 4.30 à 6 heures P.M.

Programme des Fêtes

Samedi soir, 6 juin à 8 hrs—Salut solennel du T. Saint-Sacrement à la Cathédrale.

Dimanche, 7 juin, à 10 h. 30—Messe pontificale au Parc Sauvé chantée par S. E. Mgr I. Antonutti, Délégué Apostolique au Canada.

Arrivée au Parc Sauvé à 10 h. 15. Allocutions: S. E. Mgr J.-A. Langlois; S. E. Mgr le Délégué.

2 h. 30—Procession triomphale du T.S.S.

Le départ se fait de la cathédrale. La procession se termine au reposoir du Parc Sauvé.

Prière de consulter l'ordre de la procession.

Des haut-parleurs installés sur tout le parcours permettent à tous les assistants de prier et de chanter ensemble.

A VENDRE

Camion Chevrolet 1939, deux tonnes. Pompe hydraulique. "Long wheel-base". Echelettes. Moteur en bonne condition. Quatre pneus neufs. Roues doubles. Conditions de paiement faciles. Cause:—départ service militaire. S'adresser à Eugène Bourcier, 161, rue Champlain, Valleyfield, P.Q.

(22-29-5-12j-P)

ON DEMANDE

20 essais d'abeilles en échange pour huit boîtes à ruches vides. S'adresser à Roy Comeron, Nitro, P.Q.

(4-11-P)

FEMMES et HOMMES DEMANDES

Détaillez les Produits JITO connus partout durant vos loisirs ou plein temps. Proposition très avantageuse et chance exceptionnelle de vous créer de beaux revenus. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai. Demandez détails et catalogue GRATIS: Cie JITO, 1435 Montcalm, Montréal. (4-11-18-25-C)

VALLEE FRERES

Epiceries

FRUITS et LEGUMES

Service courtois. Qualité assurée. Nous livrons les commandes à domicile.

Téléphone 723.

32, rue Nicholson - Valleyfield

LEOPOLD LEFEBVRE

Taxi

Téléphone 383

Service jour et nuit

149, rue du Marché

Valleyfield, P.Q.

Avis à nos lecteurs

Nous recevons souvent pour publication dans le journal des remerciements pour sympathies ou faveurs obtenues "In Memoriam", etc, non accompagnés du montant requis pour cette publication. Nous tenons à rappeler que notre tarif est le suivant:

Remerciements, In Memoriam, Faveurs obtenues: minimum 50c.

Les mariages, les décès, les funérailles seront publiés GRATUITEMENT.

Les naissances seront publiées gratuitement comme par le passé.

Le montant dans chacun de ces cas est strictement payable d'avance.

Nos correspondants sont priés de nous envoyer leurs chroniques au début de la semaine. Il nous est impossible, de façon ordinaire, de publier celles qui nous arrivent plus tard que mardi midi.

GRANDE TOMBOLA

Les Enfants de Marie et la Garde Champlain organisent une tombola au profit de l'Eglise du Sacré-Coeur pour les 1, 2, 3, 4 et 6 juillet au Parc Sauvé.

Ormstown Curling Club DANSE

tous les vendredis soir à la grange Moffat

Musique par l'orchestre

BILL PEASEY

Entrée: .50 plus la taxe; entrée gratuite aux dames et demoiselles

Fermier mort à la suite d'un accident à Saint-Lazare

M. Edgar Houle, 52 ans, de Saint-Lazare, comté de Vaudreuil, a succombé mercredi dernier, en l'hôpital Général de Verdun, aux suites de blessures reçues dans un accident qui se produisit le 21 du courant sur sa ferme. Il avait été écroisé sous les roues d'une voiture à traction animale au cours de son travail et avait été transporté d'urgence à l'hôpital.

Un verdict de mort accidentelle a été rendu jeudi matin par le coroner Me Richard-L. Duckett.

LE LOYER DES CHAMBRES

L'obligation de donner trois mois d'avis à un locataire ne s'applique pas aux maisons de chambres ou aux pensions. L'administrateur des loyers, M. Owen Loble, a tenu à bien éclaircir ce point lors de son récent passage à Montréal. Seulement, ajoute-t-il, aucun logeur n'a le droit d'élever le prix de ses chambres ou de ses repas, au-delà du maximum, ni retrancher un service qu'il donnait entre le 15 septembre et le 11 octobre 1941, qu'il change ou non de locataire.

Un glorieux ...

(Suite de la page 10)

37%; Roberval, 37%; St-Jérôme, 36%; New Brunswick Tuberculosis Association, 32.5%; Hull, 31%; Hamilton, 31%; Medicine Hat, 30%; Vancouver, 30%; Péninsule de Niagara, 29%; comté de Gloucester, 25%; St-Jean, 23%; Trois-Rivières, 22%; comté de Waterloo, Ont., 22%.

Un bref aperçu ...

(Suite de la page 12)

rendes Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie. En 1934, le couvent et l'Ecole Normale sortaient des cendres. In 1935 avait lieu la bénédiction de la nouvelle cathédrale, 3ème église de Valleyfield.

En 1894, la paroisse de Bellerive était fondée et en 1927 celle du Sacré-Coeur au quartier Champlain. En 1932, construction du nouvel hôpital. Le collège de Valleyfield fondé en 1893 par Monseigneur Emard fut construit en 1896 et agrandi en 1926. En 1902 les Pauvres Clarisses s'installaient à Bellerive. Les Dominicaines enseignantes se sont installées sur le

Chemin Larocque en 1925. Quant aux Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie, elles sont à Valleyfield depuis 1866. Leur première maison fut construite en 1870-73. La chapelle en 1901, l'Ecole Normale en 1908-10. En 1940 Valleyfield devient le centre d'entraînement militaire et d'usines de guerre connues sous le nom de Défense nationale ou D.I.L.

De 1883 à 1893, les frères Sainte-Croix ont tenu le collège des frères à l'actuelle école Sainte-Cécile. Les écoles Salaberry et Emard furent construites en 1902, ainsi que l'Ecole Garneau au quartier Champlain (Extrait du Bulletin des Recherches historiques, janvier 1900.)

M. Gérard Ampleman traitera des coopératives à l'assemblée de la C. des Jeunes, lundi

Dernière réunion de l'été — Visite à la Asten-Hill — Importante assemblée lundi soir à laquelle tous les membres sont priés d'être présents

C'est lundi soir prochain qu'aura lieu au Club Touriste l'assemblée mensuelle de la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield. Cette assemblée commencera à 8 heures trente. Tous les membres sont priés d'assister à cette dernière assemblée de l'été.

Au cours de la soirée, M. Gérard Ampleman, agronome pour le comté de Châteauguay et professeur à

l'Ecole d'Agriculture de Ste-Martine, traitera de "coopératives." Ce problème, si important dans la période que nous traversons, saura intéresser tous les membres de la Jeune Chambre.

Mardi soir dernier une vingtaine de membres de la chambre cadette visitait l'Asten-Hill Limited, à Valleyfield. M. A. E. Walther, gérant de la compagnie, accompagnait la délégation et se fit un plaisir de donner toutes les explications nécessaires sur le fonctionnement de cette importante industrie.

PRESIDENT



L'hon. sénateur LEON MERCIER-GOUIN qui vient d'être élu président de la section, montréalaise de la Société Royale du Canada.

Et il y a plus encore. Alors que des comités de l'Ontario, de la Nouvelle-Ecosse, de la Saskatchewan et sans doute des autres provinces enregistraient des hausses et des baisses, Québec, pour la première fois, a remporté des victoires sur tous les points stratégiques.

Ste-Martine—Recette 1941: \$1,597.61; recette 1940: \$227.96; p.c. d'augmentation: 601.

Instructions médicales du médecin à sa clientèle

Pour le plus grand bien du malade, et pour économiser le gaz en temps de guerre, nous présentons l'horaire et les avis suivants:

I—Appels téléphoniques:

a) Pour visites le matin, avertir entre 8 hres et 9 hres a.m. Pour visites l'après-midi, avertir avant 4 hres p.m.

Nota bene

a) Sauf en cas d'urgence, toute visite demandée après 4 hres p.m. sera faite après 6 hres p.m., et au tarif de \$3.00.

b) N'attendez pas le soir ou la nuit, après 2 ou 3 jours de maladie pour vous décider d'appeler le médecin.

Cas de maternité, consultez votre médecin au moins trois mois à l'avance.

II—Heures des consultations au bureau

à 9 hres p.m.

à hres p.m.

Exceptions:

a) Dimanches ou jours de fête.

b) Saison d'été, du 1er juin au 1er octobre, les bureaux seront fermés, tous les:

Lundi pour Dr J. Armand De-

guire, 45, Ste-Cécile, tél: 81.

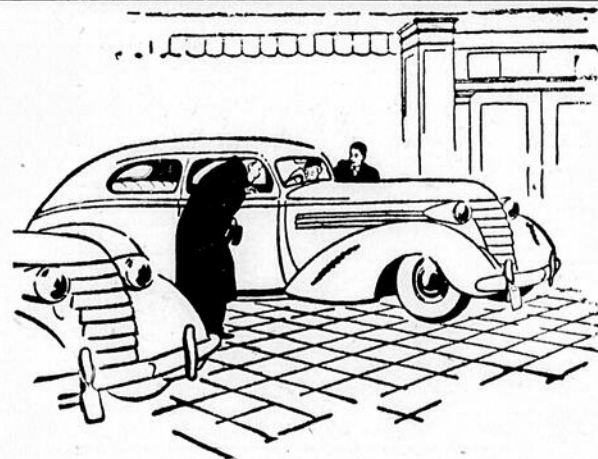
Mardi pour Dr L. de Grandpré, 27, Ste-Cécile, tél: 146.

Mercredi pour Drs J. A. McDonald, 221, Victoria, tél: 23; E. G. Delorme, 45, St-Laurent, tél: 11.

Jeudi pour Drs B. Bibaud, 43, J.-Cartier, tél: 321; Y. Brassard, 412, B. du Havre, tél: 701, maison d'été: 1122W2.

Vendredi pour Dr S.-W. Laroche, 243, Victoria, tél: 75.

Samedi pour Drs E. St-Onge, 84, St-J.-Bap., tél: 480; A. Leduc, 79, Ste-Cécile, tél: 803, maison d'été, 1156 J 3.



Ecoutez les gars!

Voulez-vous un bon char usagé?

VOYEZ

AUGUSTE DUPUY

agent

OMER BARRE LTEE

15, rue Nicholson

Tél. 1346-W

Valleyfield

SPECIAUX:—Buick 1936 Coach, licence 1942; Dodge 1935 Sedan CHARS EN TRES-BONNES CONDITIONS — Termes faciles.

Les Petits Chanteurs de la Croix de Bois a Valleyfield dimanche, le 14 Juin

Initiative de l'Orchestre Symphonique de Valleyfield — La Manécanterie des Petits Chanteurs de la Croix de Bois de La Nativité — Groupe de 100 garçonnets dont les chants font les délices des mélomanes

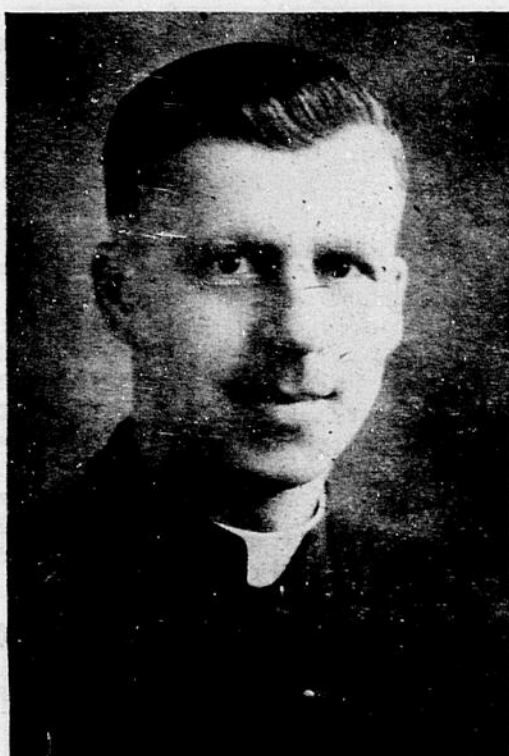
A LA CATHEDRALE DE VALLEYFIELD

Les amis de la bonne et belle musique ne pourront qu'éprouver un sentiment de satisfaction en apprenant la venue prochaine à Valleyfield de la Manécanterie des Petits Chanteurs de la Croix de Bois de la Nativité; ce merveilleux groupe d'une centaine de garçonnets dont les chants religieux et

en concerts et chaque fois remporte des succès toujours de plus en plus encourageants.

Les sommités du monde musical ne ménagent pas leur appréciation à l'égard de ce groupe de petits musiciens, et pour ne citer que quelques commentaires parmi les milliers, nous donnons ici les lignes

DIRECTEUR-FONDATEUR



Rev. Frère SEVERIN, c.s.c., directeur-fondateur de la Manécanterie des Petits Chanteurs de la Croix de Bois, qui présentera un programme varié lors de la visite de la Manécanterie à Valleyfield dimanche, le 14 juin prochain.

profanes font maintenant les délices des mélomanes.

En effet, dimanche prochain, le 14 juin, dans le sous-sol de la Cathédrale, aura lieu à Valleyfield, pour la première fois, un concert de musique vocale donné par les Petits Chanteurs de la Croix de Bois.

C'est une initiative de l'Orchestre Symphonique de Valleyfield de présenter des jeunes artistes dont la renommée n'est plus à faire.

La Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois fut fondée en novembre 1933 et depuis ce temps se fait entendre souvent

écrites par quelques critiques des grands journaux:

M. Frédéric Pelletier, "Le Devoir," Montréal.—"Du 19 au 30 septembre 1937, Euphonia tiendra dans la capitale française un congrès technique international, dit congrès de la Voix... Pour ma part, j'applaudis avec enthousiasme un groupe de mécènes qui fourniraient à la Manécanterie des Petits Chanteurs de la Croix de Bois de la Nativité d'Hochelaga les moyens d'aller prendre part à ce congrès et d'y donner des démonstrations de ce qu'elle peut faire. Qu'on ne dise pas que c'est impossible. Il se peut que, chez nous, les mécènes ne



courent pas les rues. Pourtant la Manécanterie de Paris a bien pu, par deux fois, venir au Canada, grâce au dévouement de ses amis de Paris. Pourquoi ne pas rendre cette visite à la France? Personnellement, je n'hésite pas à placer la Manécanterie sur le même plan que celle de Paris. Je ne sais pas même



ÉVITEZ LE GASPILLAGE

lorsque vous faites du

THÉ

Vous obtiendrez les meilleurs résultats quant à la qualité et la quantité si vous suivez les instructions suivantes:

1. Réchauffez la théière.
2. Mettez une cuillerée à thé de thé pour chaque tasse de breuvage.
3. Mesurez la quantité exacte d'eau fraîche requise et voyez à ce qu'elle soit **BOUILLANTE** avant de la verser dans la théière.
4. Laissez infuser 5 minutes.

"SALADA"

si la Manécanterie d'Hochelaga ne pourrait pas tenir victorieusement tête à sa marraine parisienne."

M. Marcel Valois, critique musical de "La Presse."—"De petits chanteurs qui sont de grands artistes. On ne peut plus considérer comme amateurs ces bambins qui chantent sans broncher des oeuvres polyphoniques du XVIIe siècle, qu'ils

savent d'ailleurs par coeur... Il n'est pas quatre chanteurs, parmi ceux qui paraissent ici en récital, qui savent intéresser leur auditoire comme l'ont fait hier les Petits Chanteurs de la Nativité."

"Le Canada", Montréal.—"Cet ensemble de cent voix n'a vraiment pas son pareil au Canada... La (Suite à la page 19)

EXAMEN DE LA VUE. Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
Ajustement et réparations de verres

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377-J.

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche
B.A.
AVOCAT
Bureau: Hôtel de Ville
Tél. 691 Rés. 1280
Valleyfield

Gontran Saintonge, C.R.
AVOCAT
Ste-Cécile - Valleyfield
Téléphone 500

Albert Leblanc
B.A., L.L.L.
AVOCAT
Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage.
Téléphones:
Bureau No 514; Résidence No 666

Robert Besner
NOTAIRE
Bureau: 24 Nicholson
Résidence: 307 Victoria
Téléphone 38
Valleyfield

Dr Lorenzo de Grandpré
"Rayons Ultra-Violets"
Tél. 146 - 23, Jacques-Cartier
Valleyfield

Docteur Yvan Brassard
Médecin-chirurgien
412, Blvd. du Havre
Tél. 701
Valleyfield

J.-M. Lafleur
D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 88
309, rue Victoria - Rés. 204
Valleyfield

Arthur W. Sullivan
(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 - Casier 124

**ESPACE
A
LOUER**

Dr Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau: Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 hrs. Samedi toute la journée.
Rue du Marché Tél 1220

Dr Aimé Leduc
Tél. 803
79, rue Ste-Cécile, Valleyfield
Heures de bureau:
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir
Résidence d'été - Tél. 1156-J-3

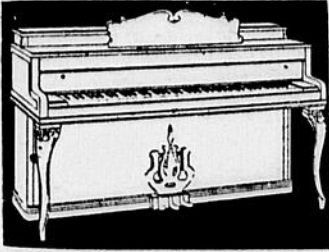
Edifice Ostiguy, 44, Ste-Cécile
Valleyfield - Tél. 240
Albert Lemieux
B.A., L.L.L. - AVOCAT
Bureau du soir, St-Stanislas
Tél. 1163-J-3

PROFITEZ
des prix spéciaux d'été
pour faire réparer
**VOS
FOURRURES**

20% d'escompte sur tout manteau-neuf ordonné maintenant.

GERARD GUINDON
47, rue du Marché Tél. 552 Valleyfield

Piano Quidoz



**GARANTI.....
.....Pour 20 ans.....**

Pour faire un choix judicieux de votre piano, écrivez-nous aujourd'hui même. Nous vous mellerons les illustrations de nos plus récents modèles ainsi que nos prix les plus bas.

Piano de pratique \$49.00
DEVENEZ AGENT POUR NOUS.

LES PIANOS QUIDOZ
Ste-Thérèse, Qué
Fondée en 1891

Le dollar canadien remontera au niveau du dollar américain

Le Canada est résolu à retenir à tout prix le coût de la vie. Il demeure toujours possible que les Etats-Unis gérent les prix de la même façon que nous. Le président Roosevelt l'a déjà suggéré et Leon Henderson semble en faveur du projet. Ce qui retarde la mise en vigueur du contrôle c'est la tâche de l'administrer que le gouvernement américain croit au-dessus de ses forces. Pour le moment les autorités américaines s'en tiennent donc au contrôle partiel.

Or si les prix continuent à augmenter aux Etats-Unis et que notre contrôle des prix réussit, il est possible que le dollar canadien redevienne au pair avec le dollar américain et même que sa valeur dépasse le papier-monnaie de nos voisins.

Il va de soi que toute variation serait assujettie au contrôle du Bureau du Change Etranger, dont les intérêts ne ressemblent pas tout à fait à ceux de la Commission des Prix en temps de guerre.

La Commission voudrait voir élever le pouvoir d'achat de notre dollar pour que les subsides aux importateurs cessent. Ces allocations sont accordées pour que le niveau des prix ne change pas.

Les Petits Chanteurs...

(Suite de la page 18)
Manécanterie est un groupe dont nous devons être fiers."

Et combien d'autres témoignages pourrait-on ajouter à ceux-ci. Tous sont unanimes à reconnaître la valeur d'un concert des Petits Chanteurs de la Croix de Bois.

Il ne faut pas manquer de les entendre, dimanche soir prochain,

SUPERIEUR DU SEMINAIRE DE VALLEYFIELD



M. le chanoine DEGUIRE, supérieur du Séminaire de Valleyfield, et membre du Chapitre canonial du diocèse de Valleyfield.

Une violente collision sur la route de Châteauguay peu après minuit, dimanche dernier

Une violente collision entre deux autos — Six personnes transportées dans deux hôpitaux de Montréal — MM. Joseph Lemieux et Auguste Gagné, de Ste-Martine, sont légèrement blessés
PRES DE LA RESERVE INDIENNE

Six personnes furent transportées dans deux hôpitaux de Montréal, à la suite d'une violente collision entre deux autos. Cet accident se

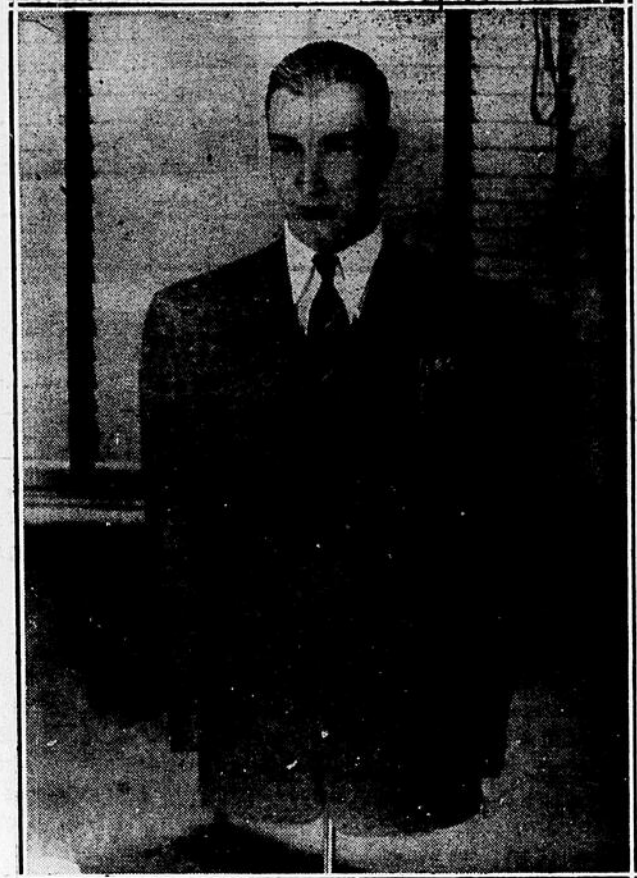
peu après minuit, dimanche matin, produisit sur la grand'route, à environ trois quarts de mille à l'ouest de la réserve de Caughnawaga, sur la route qui conduit au village de Châteauguay.

Le choc fut tellement violent que les deux voitures furent complètement démantibulées.

Les cinq personnes transportées à l'hôpital Notre-Dame, sont Mlle Jacqueline Del Vacchio, 20 ans, Montréal, qui souffrait de commotion cérébrale et probablement aussi de fracture à la jambe droite; M. Bernard Boudreault, 23 ans, parc Sir Georges-Etienne Cartier qui souffrait de choc et de concussions; M. Albert Bouchard, 26 ans, parc Sir Georges-Etienne Cartier, qui reçut des blessures au nez; Mme Henri Aubé, 27 ans, avenue de l'Hotel de Ville, qui reçut des plaies contuses au cuir chevelu ainsi que des érosions à la jambe gauche; et Mlle Anita Leblanc, 29 ans, Montréal, qui souffrait de plaies contuses au menton, à la lèvre inférieure, à la région temporale et à la jambe droite. Cette dernière et Mlle Del Vacchio furent hospitalisées mais les trois autres purent réintégrer leurs domiciles, le même jour.

M. Joseph Lemieux, de Ste-Martine, comté de Châteauguay, employé d'une brasserie de Montréal, conducteur de l'une des deux voitures, reçut de légères blessures, mais il ne fut pas transporté à l'hôpital. Il était accompagné de M. Auguste Gagné, de Ste-Martine, qui fut également légèrement blessé.

Style Towne Hall



-LE "TOWNBOY"

Les habits de la

VICTOIRE

deviennent de plus

en plus populaires

VENEZ LES VOIR!

*Vous en verrez exposés
en fin de semaine*

-- chez --

Lucien Leduc

18, rue du Marché - Tél. 1292

VALLEYFIELD

Commandez-en un immédiatement!

*Faites-le faire sur vos propres
mesures.*

Achetez des vêtements de qualité!

C'est une économie à la longue!

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES - LORGNONS

VERRES OPHTALMIQUES

Optométriste diplômé,

T. A. LANIEL

Spécialiste en examen de la vue.

Bureau de consultation
— à —

LA BIJOUTERIE

T. A. LANIEL

VALLEYFIELD, P.Q.

12, Nicholson,

Téléphone 243.

**LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES**

—
**LE TRAVAIL
L'HONNETETE
et L'ANNONCE**

—
ANNONCEZ

Le Courrier

**POUR ÊTRE
BIEN VÊTU**

Habillez-vous chez
GEORGES CARDINAL
83 St-Laurent - Tél. 184

Pour votre
**EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE**

J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

ABONNEMENT

Six mois:—\$1.00
Un an:—\$2.00

Josaphat Legault
Gérant de
la circulation
Tél. 735

de Beauharnois

Le conseil de Beauharnois accepte un plan de subdivision

Il est présenté par M. Arthur Sullivan, I.C., de Valleyfield — Pour les terrains de la rivière St-Louis — Débat sur les lois de stationnement en notre ville

LE CONSEIL DE VILLE

Le conseil de la ville de Beauharnois, qui siégeait en assemblée régulière lundi dernier, prévoit l'agrandissement et une expansion considérable dans la construction de maisons en notre municipalité.

En effet, après en être venus à une entente, nos édiles acceptaient un plan de subdivision préparé par M. Sullivan, de Valleyfield, pour les terrains qui longent le chemin St-Louis du côté ouest de la route, bornés au sud par la paroisse et au nord par le terrain de la Canadian Light.

Plusieurs propriétés sont actuellement en construction à cet endroit et on prévoit d'autres développements.

Au cours de l'assemblée, les membres discutèrent plusieurs problèmes relativement aux lois de stationnement en notre ville.

Une requête fut présentée par M. Armand Poupard qui demandait de permettre le stationnement pour 30 minutes sur la rue Richardson entre les rues St-Laurent et Ellice de 8 heures p.m. à minuit. Actuellement la loi défend le stationnement sur cette rue. Cette demande fut rejetée.

Le stationnement des autobus sur la rue St-Laurent fut de nouveau étudié par le conseil. Nos édiles conclurent que le règlement actuellement en vigueur devrait être maintenu.

Le débat vint sur la tapis à la suite d'une poursuite par le conseil, intentée contre un contribuable qui dut payer l'amende pour avoir stationné à un endroit défendu.

Les autobus continueront donc de stationner au même endroit et une résolution autorisant le règlement sera préparée par un aviseur légal.

Le conseil renvoya ensuite une

demande d'octroi aux finances. Il s'agit d'un montant que la ville vote annuellement à notre Harmonie.

Le secrétaire donna lecture d'un communiqué des autorités provinciales avisant le conseil que le règlement de fermeture des magasins avait été accepté. Les magasins fermeront à 10 heures le vendredi et à 11 heures le samedi soir. Les employés avaient demandé la fermeture à 10 heures le samedi soir.

Le conseil acquiesça à une demande de l'Association Ouvrière Catholique de cette ville afin de tenir un bingo sur la place du Marché.

Le conseil accorda ensuite à une demande plus ou moins bizarre, les citoyens de la rue du palais demandant au conseil de ne pas paver cette rue.

THEATRE ALAMO Châteauguay Bassin

Film français

Dimanche, le 7 juin
"CETTE VIEILLE
CANAILLE"
- avec -
HARRY BAUR - PIERRE BLANCHARD - ALICE FIELD
- aussi -
"THE SABOTEUR"
- avec -
ROBERT CUMMINGS - PRISCILLA LANE

Mercredi, le 10 juin
"REMEMBER PEARL
HARBOR"
Dimanche, le 14 juin
"TOI QUE J'ADORE"
- aussi -
"PARIS CALLING"

Deuxième victoire consécutive du Beauharnois; gagne par 8-1

Une victoire éclatante aux dépens du George V — Bissonnette se distingue au monticule en n'allouant que quatre coups simples — Léo Dubé mène au bâton

Devant les foules les plus considérables à assister aux joutes de la ligue Starr dimanche dernier, les clubs Kik et St-Jean ont remporté leur troisième triomphe consécutif, tandis que le Battez-4-As et les Facteurs faisaient subir une défaite aux receveurs, St-Lambert et Rosemont. Lachine et Beauharnois l'ont emporté sur leurs adversaires respectifs, Ville-Emard et George V.

Le Beauharnois enregistra sa deuxième victoire consécutive dans le circuit Starr dimanche en remportant une victoire éclatante sur le George V. Le score final était

de 8 à 1.

Bissonnette fut solide au monticule, en n'accordant que 4 coups simples. Léo Dubé dirigea l'attaque en obtenant deux doubles, deux simples et un but sur balles pour une journée parfaite au bâton. Le beuf joua une belle partie sur la défensive pour le Beauharnois. Etison réussit 2 des 4 coups sûrs des perdants.

Résultat par manches:
George V. 001 000 000—1 4 4
Beauharnois ... 210 110 30x—8 13 2
Champagne, Bousquet et Savard; Bissonnette et E. Julien.

Beauharnois rencontre Lachine

Dimanche prochain
Dimanche prochain le club de baseball local se rendra à Lachine

afin de rencontrer le club local dans une joute régulière de la ligue Starr.

Il y va sans dire que le gérant Rémi Faubert anticipe une victoire de la part de ses hommes sur le plus redoutable club de cette ligue. En effet, nos joueurs auront à faire face au lanceur Dave Lambton, qui s'est acquis une belle réputation dans les cercles de baseball amateurs.

Le lanceur Gignac officiera pour Beauharnois, assisté du receveur Roy.

On compte sur l'encouragement d'un bon nombre d'amateurs de Beauharnois qui pourront accompagner le club.

Le 14 juin prochain le club Beauharnois reviendra sur son terrain pour rencontrer la forte équipe Métropole-Rosemont, qui est un des clubs receveurs de la ligue Starr.

Encourageons les nôtres!

CARNET SOCIAL ...

M. et Mme A. Deslauriers de Montréal, étaient de passage en notre ville, dimanche dernier, les invités de Mme J. Homer Mercier.

M. Eric Leduc de St-Jérôme, se rendait à Beauharnois, en fin de semaine, visiter M. et Mme Jules E. Larose.

M. et Mme Léopold Bélanger de Montréal visitaient en fin de semaine Mme Julien Primeau de notre ville.

M. et Mme Bernard Lavigne sont retournés à Trois-Rivières, après un séjour de quelques semaines en notre ville, les invités de M. et Mme Jules A. Lemire.

M. et Mme Lucien Faubert de Saranac Lake, N.Y. étaient de passage à Beauharnois, en fin de semaine, les invités de leurs parents, MM. et Mmes Ferdinand Faubert et Aimé Brunet.

M. et Mme Herman Woelker de Détroit, Michigan, passent quelques jours en notre ville à visiter des parents et amis.

M. et Mme Edouard Daoust, Mme Odilon Daoust ainsi que son fils Jean Maurice passaient la journée de dimanche dernier en notre ville, les invités de M. et Mme Ferdinand Faubert.

Mlle Cécile Lemieux est retournée à Québec, après un bref séjour en notre ville, l'invitée de sa cousine, Mlle Claire Legaré.

Mme J. Homer Mercier fait actuellement une promenade à Ottawa, chez sa fille Mme Howard Lamb.

Mlle Marguerite Martel accompagnée de sa mère, de passage à Beauharnois, les invitées de Mlle Julia Côté et de son frère, M. Henri Côté.

M. A. Gendron est retourné à Saranac Lake, N.Y. après avoir salué M. Ferdinand Faubert de

notre ville, en fin de semaine.

DECES
DESCHAMPS—A l'Hospice St-Joseph de Beauharnois, dimanche le 31 mai 1942, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Patrick Deschamps, veuf de dame Marie Laure Deschamps. Les funérailles eurent lieu en l'église St-Clément de Beauharnois, mardi le 2 juin et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

COMMUNION SOLENNELLE ET CONFIRMATION

Jeudi de cette semaine, le 4 juin 1942, eut lieu en l'église St-Clément de Beauharnois, la communion solennelle des enfants de notre paroisse et dans l'après-midi, Monsieur Langlois donna la confirmation aux enfants; ces deux cérémonies grandioses par elles-mêmes furent rehaussées par l'assistance des parents et de leurs amis.

MESSE ANNIVERSAIRE
TRUDEL—Lundi de cette semaine, le 1er juin 1942, fut chanté en l'église St-Clément de Beauharnois, le service anniversaire de M. Emery Trudel.

MARIAGES
PREVOST-CHARLEBOIS—On annonce le mariage de M. Léopold Prévost de la ville de Beauharnois, fils de M. Armand Prévost et de dame Rose Rochefort du même endroit, avec Mlle Laura Charlebois, de la paroisse de St-Clément de Beauharnois, fille de M. Oslas Charlebois et de dame Aldéa Primeau du même endroit.

RICHARD-VINCENT—On annonce le mariage de M. Robert Richard de la ville de Beauharnois, fils de M. Oscar Richard et de dame Adrienne Manny, avec Mlle Alexina Vincent de la ville de Beauharnois, fille de feu Treffeil Vincent et de feu dame Rosianne Galarneau.

FETE DU ROI 8 JUIN, 1942 Billets à prix réduits

Entre tous les points au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

Tarif simple plus un quart
Pour billet aller et retour

ALLER—De Midi vendredi, 5 juin jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 8 juin, 1942.
RETOUR—départ jusqu'au dernier train du mardi, 9 juin, 1942.

Minimum des PRIX REDUITS—25c
Renseignements complets des agents du

Pacifique Canadien
McDONALD & ROBB Limited
Agents Valleyfield

CARTES Professionnelles et d'affaires

| | |
|---|--|
| Tél. 59 Gérard Gendron Assurances Générales - Valeurs de Placement. 110, rue Ellice - Beauharnois | Dr J.-E. Amyot, M.D., L.M.C.C. Beauharnois 128, rue Ellice - Téléphone 75 |
| Jean D'Amour, AVOCAT Beauharnois Tél. No 6 - 12, rue Ste-Catherine | Tél. 137 René P. Leduc Assurances Feu - Accident - Vie 11, rue Richardson - Beauharnois |
| Docteur E. Simon RAYONS-X 120, rue Ellice - Tél. 21 Beauharnois | Roger McGowan NOTAIRE 14, Richardson - Tél. 22 |
| ESPACE A LOUER | ESPACE A LOUER |
| SALON MORTUAIRE J. R. REID Directeur de funérailles et Embaumeur diplômé Service d'ambulance moderne à la disposition du public 12 Ch. de la Beauce Beauharnois Tél. 88 Jour et nuit | |